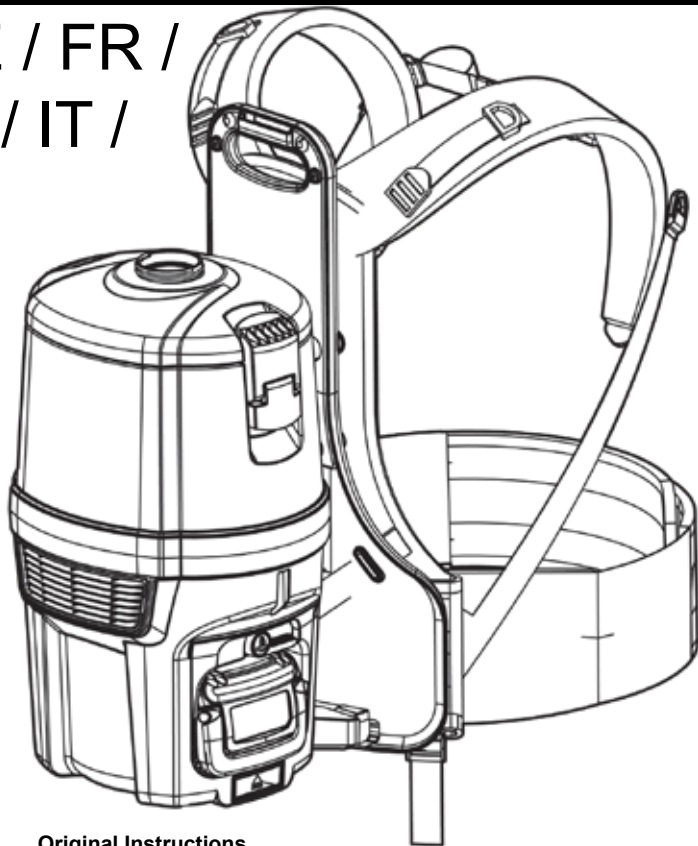


RSB150 RSB150H (HEPA)

Numatic

NUMATIC RUCKSACK VACUUM - BATTERY POWERED / NUMATIC RUCKSACKSAUGER –
BATTERIEGERÄT / ASPIRATEUR DORSAL NUMATIC - À BATTERIE / NUMATIC RUGZAK-STOFZUIGER -
MET ACCUVOEDING / ASPIRADOR RUCKSAC NUMATIC - ALIMENTAÇÃO A BATERIA / ASPIRAPOLVERE
A ZAINO NUMATIC - ALIMENTATO A BATTERIA / ASPIRADORA CON MOCHILA DE NUMATIC -
ACCIONADA POR BATERÍA / ODKURZACZ PLECAKOWY NUMATIC - ZASILANY AKUMULATOROWO

GB / DE / FR /
NL / PT / IT /
ES / PL



Original Instructions

CAUTION, Read instructions before using the machine.

Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung

VORSICHT, Vor Verwendung der Maschine bitte die Anleitung lesen.

Traduction du manuel d'utilisation d'origine

AVERTISSEMENT, Lisez la notice avant d'utiliser la machine.

Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

LET OP, Lees deze gebruiksaanwijzing voordat u de machine gebruikt.

Tradução das Instruções Originais

CUIDADO, Leia as instruções antes de usar a máquina.

Traduzione del manuale d'uso originale

ATTENZIONE, Leggere le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.

Traducción del manual de uso original

PRECAUCIÓN, Lea las instrucciones antes de utilizar la máquina.

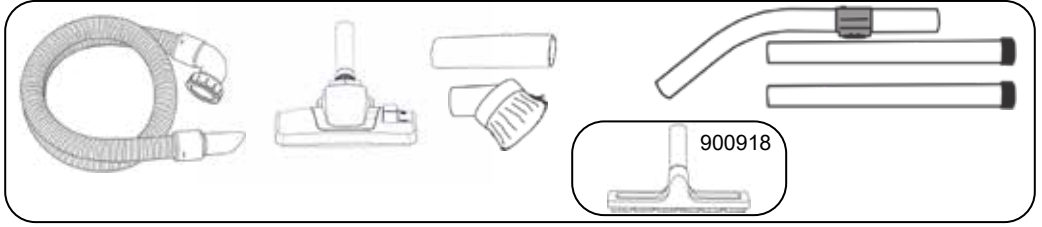
Instrukcje oryginalne

PRZESTROGA, Przed przystąpieniem do używania maszyny należy zapoznać się z niniejszą instrukcją.

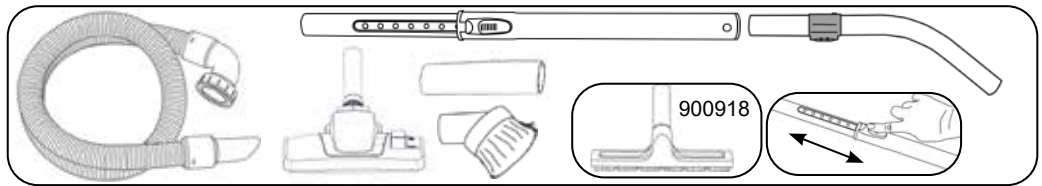


numatic.com

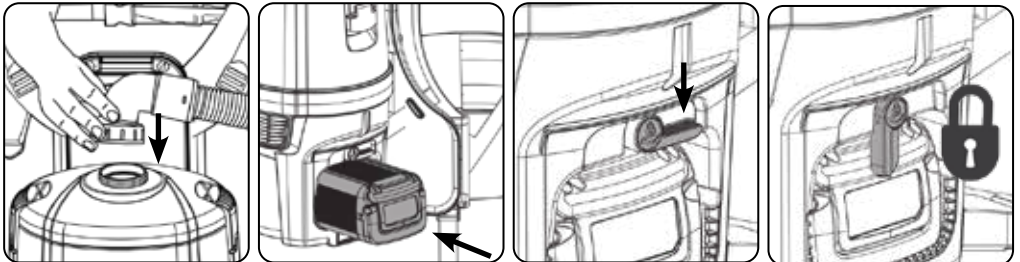
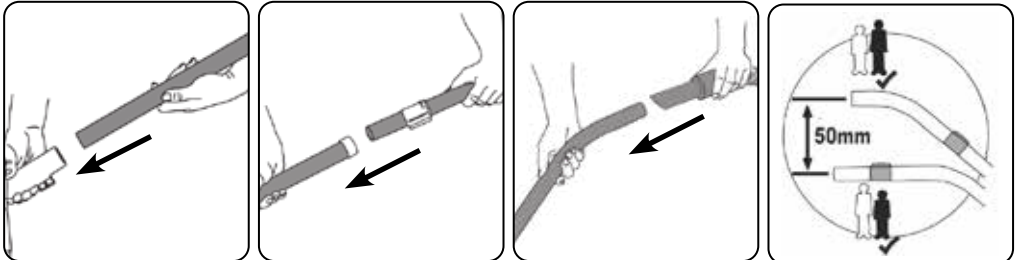
Kit AA30E / AA30E (270) + 900918



Kit AAT30E (270) + 900918

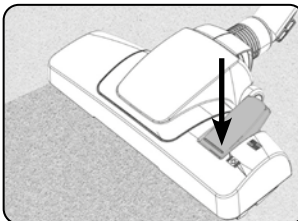


Assembly - Zusammenbau - Assemblage - Samenstelling - Conjunto - Montaggio - Ensamblaje - Montaż

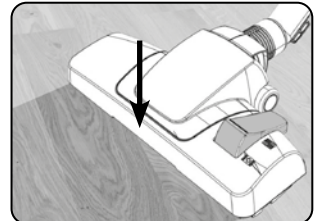


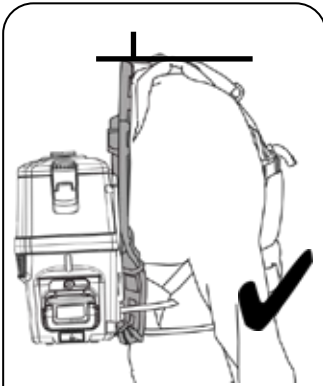
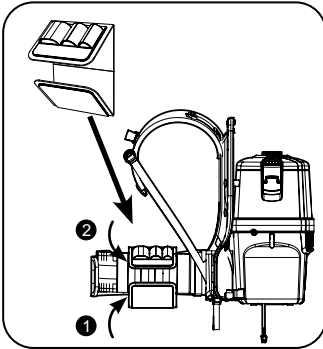
Floortool adjustment - Einstellen der Bodendüse - Réglage des suceurs - Overzicht vloerelement - Ajuste da ferramenta do piso - Regolazione del tergilpavimento - Ajuste de la boquilla de aspiración - Regulacja ssawy

Carpet.
Teppich.
Moquette.
Vloerbedekking.
Carpets.
Tappeto.
Alfombra.
Dywan.



Hard Floor.
Hartboden.
Plancher.
Harde vloer.
Pavimentos duros.
Pavimenti duri.
Piso duro.
Twarde pokrycia podłogowe.





Ensure harness is straight and level.

Sicherstellen, dass das Tragegestell gerade und auf der korrekten Höhe sitzt.

Veillez à ce que le harnais soit droit et de niveau.

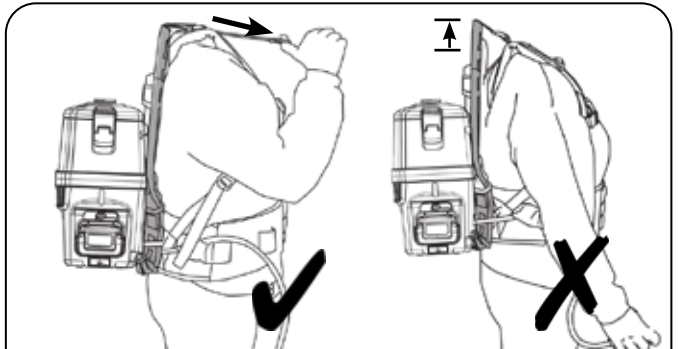
Zorg dat het harnas recht en horizontaal staat.

Certifique-se de que a cablagem está em linha reta e nivelada.

Assicurarsi che l'imbracatura sia dritta ed equilibrata.

Asegúrese que el mazo de cables esté recto y a nivel.

Upewnić się, że uprząż biegnie prosto i jest wyrównana.



Adjust to fit.

Passend einstellen.

Réglage d'ajustement.

Kies de juiste pasvorm.

Ajuste para encaixar

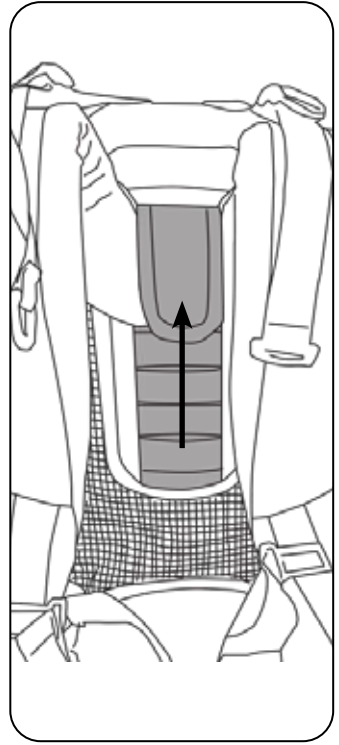
Regolare secondo necessità.

Ajuste.

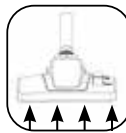
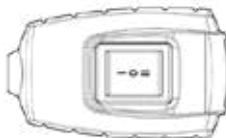
Dostosować rozmiar.



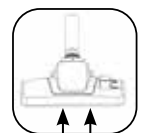
Adjusting harness height.
 Höhe des Tragegestells einstellen.
 Réglage de hauteur du harnais.
 Pas de hoogte van het harnas aan.
 Ajuste a altura da cablagem.
 Regolare l'altezza dell'imbracatura.
 Ajuste la altura del mazo.
 Dostosować wysokość uprząży.



2 Speed Control
 2-Stufen-Geschwindigkeitssteuerung.
 Commande 2 vitesses.
 2 snelheden.
 Controlo de 2 velocidades.
 Controllo a 2 velocità.
 Mando de 2 velocidades.
 Regulacja 2 prędkości.



HI setting.



LOW setting.

Einstellung „Schnell“ Einstellung „Langsam“

Réglage fort.

Réglage faible.

HOGE instelling.

LAGE instelling.

Definição Hi (alta velocidade).

Definição Low (baixa velocidade).

Impostazione Hi (alto)

Impostazione Low (basso)

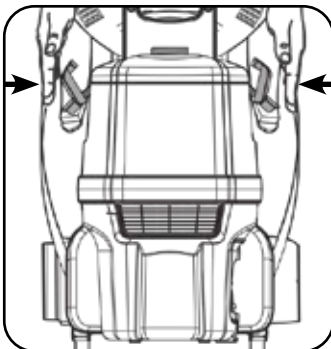
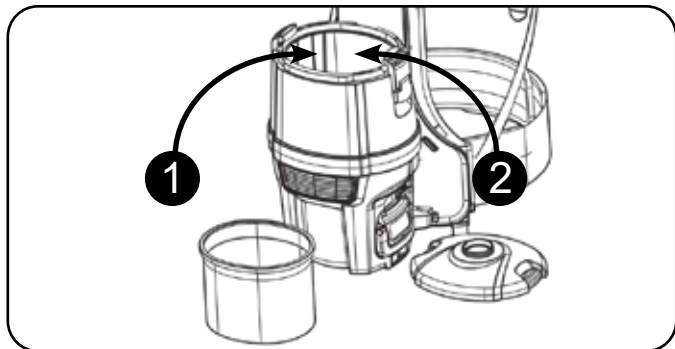
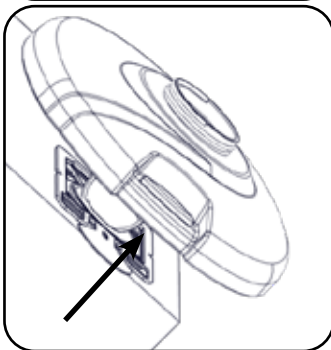
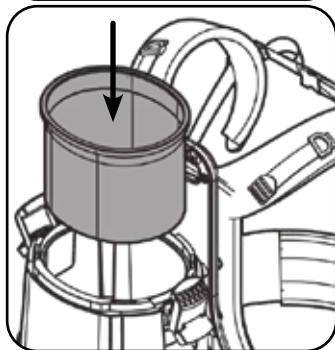
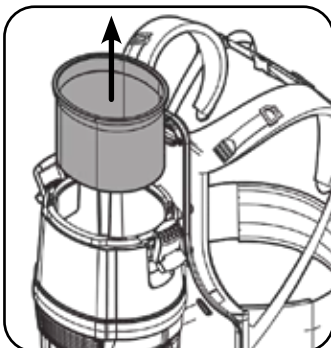
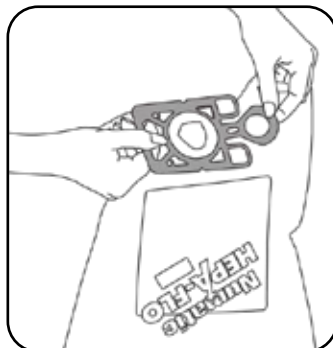
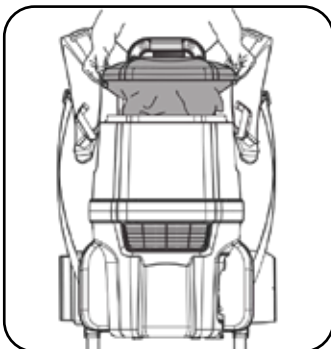
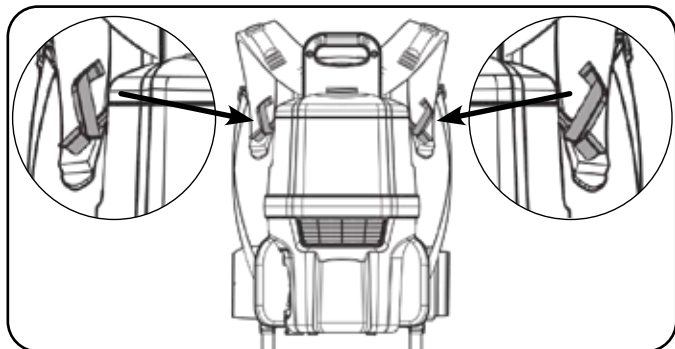
Ajuste Hi (de velocidad alta)

Ajuste Low (de velocidad baja)

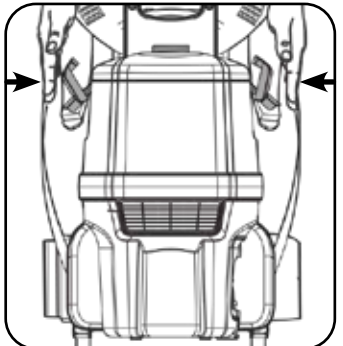
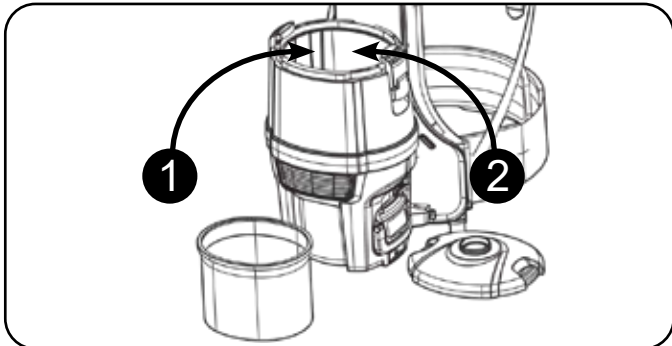
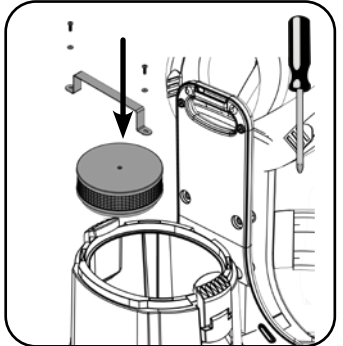
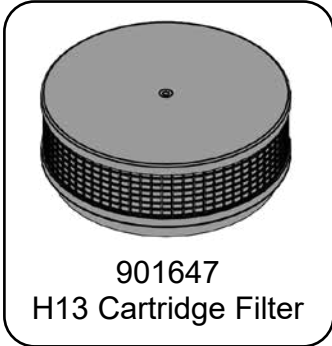
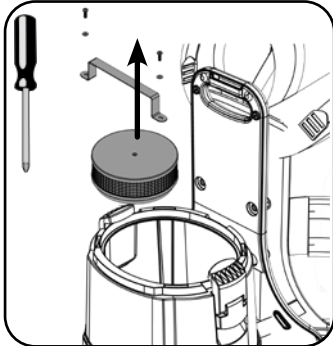
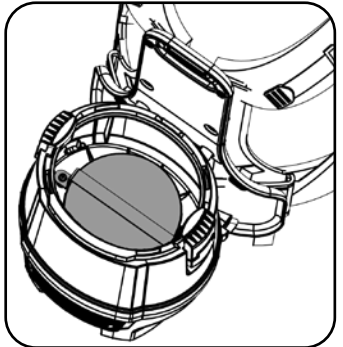
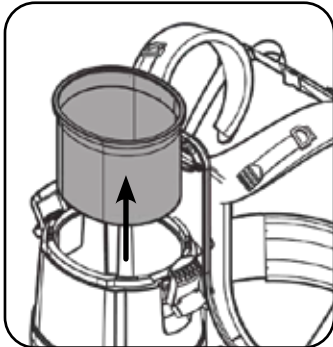
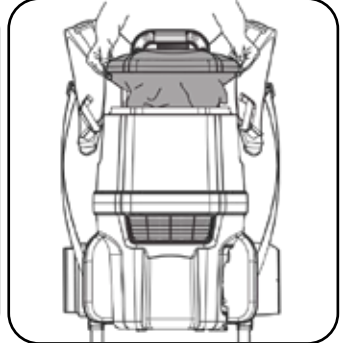
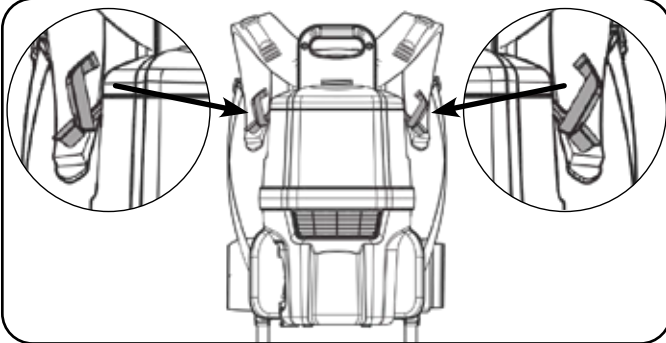
Ustawienie HI

Ustawienie LOW

Cleaning - Staubfilterwechsel - Nettoyage - De accu opladen - Limpeza da sua máquina - Pulizia dell'apparecchio - Limpeza de su máquina - Czyszczenie urządzenia



Replacing the Cartridge Filter, Austauschen des Filterelements,
Remplacement de la cartouche filtrante, Vervangen van het patroonfilter,
Substituir o filtro de cartucho, Sostituzione della cartuccia filtrante, Cambio del filtro de cartucho



Charging your battery - Aufladen der Batterie - Chargement de la batterie - De accu opladen - Carregar a sua bateria - Ricarica della batteria - Recarga de baterías - Ładowanie akumulatora

For information relating to the operation and charging of your battery please refer to the battery and charger original operating instructions.

Informationen zum Betrieb und zum Laden der Batterie siehe Originalbetriebsanleitung von Batterie und Ladegerät.

Pour toutes informations concernant le fonctionnement et la charge de votre batterie, voir le mode d'emploi d'origine de la batterie et du chargeur.

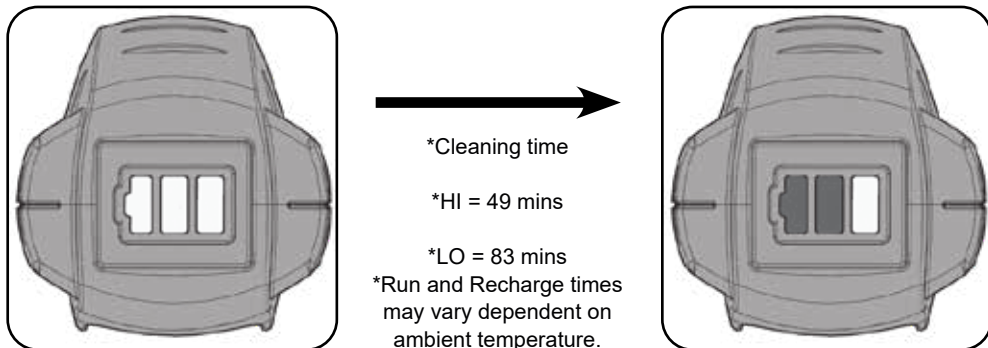
Informatie over het gebruik en opladen van uw accu vindt u in de vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing voor de accu en lader.

Relativamente a informações sobre o funcionamento e o carregamento da sua bateria consulte as instruções originais do carregador e da bateria.

Per le informazioni relative al funzionamento e alla carica della batteria, fare riferimento alle istruzioni originali per l'uso della batteria e del caricatore.

Si necesita información sobre el funcionamiento y la carga de la batería, remítase a las instrucciones operativas originales de baterías y cargador.

Informacje dotyczące obsługi i ładowania akumulatora można znaleźć w instrukcji obsługi ładowarki i akumulatora.



*Die Lauf- und Ladezeiten können je nach Umgebungstemperatur variieren. Reinigungszeiten - Schnell = 49 min - Langsam = 83 min

*Les temps de fonctionnement et de recharge peuvent varier en fonction de la température ambiante. Autonomie de nettoyage - Fort = 49 minutes - Faible = 83 minutes

*De bedrijfstijd en oplaadtijd kunnen variëren afhankelijk van de omgevingstemperatuur. Reinigingstijd - HOOG = 49 min - LAAG = 83 min

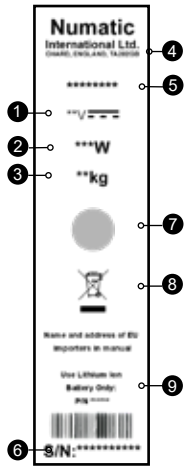
*Os tempos de funcionamento e recarga podem variar dependendo da temperatura ambiente. Tempos de limpeza - Hi (elevado) = 49 min - Low (baixo) = 83 min

*I tempi di funzionamento e ricarica possono variare in funzione della temperatura ambiente. Tempo di pulizia - Hi = 49 minuti - Low = 83 minuti

*Los tiempos de funcionamiento y recarga pueden variar dependiendo de la temperatura ambiente. Tiempos de limpieza - Hi = 49 min - Low = 83 min

* Czasy pracy i ładowania mogą się różnić od podanych w zależności od temperatury otoczenia. Czas działania - Hi = 49 min - Low = 83 min

(GB) About your machine



Rating Label

| | |
|---|------------------------------|
| 1 | Voltage / Direct Current |
| 2 | Rated input power |
| 3 | Weight (ready to work) |
| 4 | Company name & address |
| 5 | Model |
| 6 | Machine yr/wk Serial number |
| 7 | Approval Mark |
| 8 | WEEE Logo |
| 9 | Use Lithium-Ion Battery Only |

Maintenance

Daily

Keep the machine clean, including hoses and tubes.
Ensure the bag and filter are fitted.
Regularly examine the charger.
Check dust bag frequently.
Check filters are clean.

Weekly - as daily and:-

Check for any worn or damaged parts and replace immediately.
Do not steam clean or pressure wash.

Batteries

Always recharge the batteries after use.

PPE (personal protective equipment) That may be required for certain operations.

| | | | | |
|----------------|---------------------|-----------------------------|---------------|--------------------|
| | | | | |
| Ear Protection | Safety Footwear | Head Protection | Safety Gloves | |
| | | | | |
| Eye Protection | Protective Clothing | Dust / Allergens Protection | Hi Viz Jacket | Caution Floor Sign |

Note: A risk assessment should be conducted to determine which PPE should be worn.

WEEE Legislation (Waste, Electrical and Electronic Equipment)

Vacuum cleaner, accessories and packaging should be sorted for environmentally - friendly recycling.

(Only for EU Countries) Do not dispose of vacuum cleaner into household waste! According to the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its incorporation into national law.

Vacuum cleaners that are no longer suitable for use must be separately collected and sent for recovery in an environmentally - friendly manner.



Safety Critical Components

Multi-Regional Charger (100-240V ~ 50/60 Hz)

Lithium- Ion Battery 8.1Ah

Failure to rectify the problem or in the event of a breakdown contact your Numatic dealer or the Numatic Technical helpline +44 (0)1460 269268

Information for Dry use Battery Vacuum cleaners



ORIGINAL INSTRUCTIONS. READ MANUAL BEFORE USE.



Warning

Read the instruction manual before using the machine.

Operators shall be adequately instructed on the use of these machines, as with all electrical equipment, care and attention must be exercised at all times during use, you must also make certain that routine and preventative maintenance is carried out periodically to ensure safe operation.

Failure to carry out maintenance as necessary, including the replacement of parts to the correct standard could render this equipment unsafe and the manufacturer can accept no responsibility in this respect.

This machine is for DRY USE only.

You must remove the battery from the machine BEFORE cleaning or maintenance and when replacing parts or converting the machine to another function.

This appliance is intended to be assembled, cleaned and maintained by an adult.

This machine is not suitable for the collection of biological hazards, hazardous or explosive dusts.

Contact your local distributor if you require a machine capable of performing these tasks.

This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This machine is not a toy; children shall not play with this machine.

Caution

This machine must not be stored outside, or used in wet environments, or to collect wet materials.

The vacuum cleaner should be stored in a dry place and is for indoor use only.

You must ensure that the filtration system fitted to the machine is suitable for the material being collected.

Note:

The primary use for this machine is commercial, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops and offices.

This product complies with the requirements of clause 20 of EN/IEC 60335-2-69 Stability and Mechanical Hazards.

This vacuum cleaner is fitted with a thermal protection device.

If the vacuum cleaner has a blockage, remove the battery and inspect the floor tool, tubes and hose for debris.

If the floor tool, tubes and hose are clear, replace the dust bag and clean the filter.

The vacuum cleaner should be inspected after use for damage.

The vacuum cleaner should be stored in a dry place.

Do

Keep your machine clean including hoses and tubes.

Change dust bag frequently.

Keep filters clean.

Keep diffuser filter (where fitted) clean.

Use filter bags, they will enhance performance and help keep machine clean.

Use a Numatic Original filter bag under fine dust conditions.

Keep hoses and tubes clear.

Replace any worn or damaged parts immediately.

Don't

Use to suck up hot ashes or lighted cigarette ends.

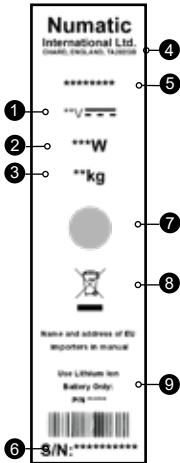
Use steam cleaners or pressure washers to clean the machine or use in the rain.

Immerse in water for cleaning.

Attempt machine maintenance or cleaning unless battery has been removed from the machine.

Do not use in wet environments or to collect wet materials.

Under any circumstances place foreign objects including (but not limited to) air fresheners, air freshener capsules or scented beads of any type into the top filter of the machine. Doing so can be dangerous and risk damage to the machine and may invalidate the machine warranty.



Produktplakette

| | |
|---|--------------------------------------|
| 1 | Spannung / Gleichstrom |
| 2 | Nenningangsleistung |
| 3 | Gewicht (betriebsbereit) |
| 4 | Name und Adresse des Unternehmens |
| 5 | Modell |
| 6 | Herstellungsjahr/-woche-Seriennummer |
| 7 | Zulassungszeichen |
| 8 | WEEE-Logo |
| 9 | Nur Lithium-Ionen-Batterie verwenden |

Täglich

Reinigen Sie die Maschine einschließlich der Schläuche und Rohre.
 Vergewissern Sie sich, dass Beutel und Filter eingesetzt sind.
 Untersuchen Sie das Netzkabel regelmäßig.
 Wechseln Sie den Staubbeutel regelmäßig.
 Überprüfen Sie, ob die Filter sauber sind.

Wöchentlich (zusätzlich zu den täglichen Aufgaben)

Prüfen Sie, ob Teile abgenutzt oder beschädigt sind, und ersetzen Sie diese sofort.
 Nicht unter Druck (d. h. mit Dampfstrahlgerät usw.) reinigen.

Batterien

Laden Sie die Batterien nach jedem Einsatz wieder auf.

Wartung

PSA (Persönliche Schutzausrüstung). kann für bestimmte Verwendung des Geräts erforderlich sein.

| | | | | |
|-------------|-------------------|----------------------|-----------------------|--------------------------------------|
| | | | | |
| Ohrschutz | Sicherheitsschuhe | Kopfschutz | Sicherheitshandschuhe | |
| | | | | |
| Augenschutz | Schutzkleidung | Staub-Allergieschutz | Warnjacke | Hinweisschild „Achtung Rutschgefahr“ |

Hinweis: Eine Risikoauswertung ist vom Betreiber des Gerätes anhand der örtlichen Gegebenheiten vorzunehmen, um die erforderliche Schutzausrüstung festzulegen.

WEEE-Richtlinie

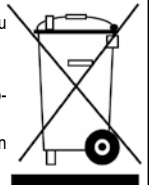
Staubsauger, Zubehör und Verpackung müssen getrennt entsorgt werden, um ein umweltfreundliches Recycling zu ermöglichen.

(Für EU-Länder gilt)

Entsorgen Sie Staubsauger nicht im Hausmüll! - gemäß EU-Richtlinie 2012/19/EU über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten sowie deren Umsetzung in nationales Recht.

Staubsauger, die nicht mehr verwendet werden können, sind getrennt zu sammeln und zur umweltfreundlichen Entsorgung abzugeben.

In Deutschland sind das i.d.R. Sammelstellen beim örtlichen Entsorger.



Sicherheitsrelevante Komponenten

Multiregionales Ladegerät (100–240V ~ 50/60 Hz) Lithium-Ionen-Batterien 8,1Ah

Sollte die Batterie zu einem beliebigen Zeitpunkt schadhaft werden, können Sie bei Numatic International oder bei Ihrem Händler Informationen zur Entsorgung einholen.



Warnhinweis

Lesen Sie die Anleitung vor Inbetriebnahme des Geräts gründlich durch.

Benutzer müssen gründlich in den Gebrauch dieser Geräte eingewiesen werden. Wie bei allen elektrischen Geräten ist während der Benutzung jederzeit Vorsicht und Aufmerksamkeit geboten. Darüber hinaus muss zur Gewährleistung eines sicheren Betriebs in regelmäßigen Abständen eine laufende und vorbeugende Wartung durchgeführt werden.

Die Unterlassung von Wartungsarbeiten (einschließlich des standardmäßigen Austausches von Ersatzteilen) kann dazu führen, dass dieses Gerät nicht sicher ist, was wiederum einen Haftungsausschluss des Herstellers zur Folge hätte.

Das Gerät ist ausschließlich als TROCKENSAUGER zu verwenden.

Bei Reinigung und Wartung, beim Ersetzen von Teilen oder beim Umrüsten der Maschine auf eine andere Funktion müssen Sie die Batterie aus der Maschine entfernen.

Zusammenbau, Reinigung und Wartung dieses Geräts sind von einer erwachsenen Person vorzunehmen.

Dieses Gerät ist nicht für die Aufnahme von biologischen Gefahrenstoffen und gefährlichem oder explosivem Staub geeignet.

Wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort, wenn Sie ein Gerät benötigen, das für solche Aufgaben geeignet ist.

Diese Maschine ist nicht zur Benutzung durch Kindern oder Personen mit eingeschränkten physisch-motorischen oder geistigen Fähigkeit oder mangelnder Kenntnis und Erfahrung bestimmt.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Maschine spielen.

Dieses Gerät ist kein Spielzeug und darf von Kindern nicht benutzt werden.

Vorsicht

Das Gerät darf nicht im Freien gelagert bzw. in einer feuchten Umgebung oder zur Aufnahme feuchter Materialien verwendet werden.

Der Staubsauger muss an einem trockenen Platz abgestellt werden. Er ist nur für den Einsatz im Innenbereich ausgelegt.

Es ist darauf zu achten, dass das im Gerät verwendete Filtersystem für das aufgenommene Material geeignet ist.

Hinweis:

Diese Maschine ist hauptsächlich für den gewerblichen Einsatz z. B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabrikhallen, Läden und Büros vorgesehen.

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der Klausel 20 von EN/IEC 60335-2-69 zur Stabilität bei mechanischen Gefährdungen.

Dieser Staubsauger ist mit einer thermischen Schutzvorrichtung ausgestattet.

Wenn der Staubsauger aufgrund einer Verstopfung nicht mehr funktioniert, nehmen Sie die Batterie heraus und untersuchen Sie die Saugdüse sowie die Rohre und den Schlauch auf Ablagerungen.

Wenn die Saugdüse, die Rohre und der Schlauch keine Ablagerungen enthalten, tauschen Sie den Staubsaugerbeutel aus, und reinigen Sie den Filter.

Der Staubsauger ist nach dem Gebrauch auf Beschädigungen zu überprüfen.

Der Staubsauger muss an einem trockenen Platz abgestellt werden.

WAS ZU BEACHTEN IST

Halten Sie die Maschine, einschließlich der Schläuche und Rohre, sauber.

Wechseln Sie häufig den Staubsaugerbeutel.

Halten Sie die Filter sauber.

Halten Sie den Luftfilter sauber (falls vorhanden).

Verwenden Sie Filterbeutel. Filterbeutel erhöhen die Leistung und halten die Maschine sauber.

Verwenden Sie bei Feinstaubeintritt originale Numatic-Filterbeutel.

Halten Sie Schläuche und Rohre sauber.

Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile unverzüglich.

WAS ZU UNTERLASSEN IST

Saugen Sie keine heiße Asche oder glimmenden Zigarettenstummel auf.

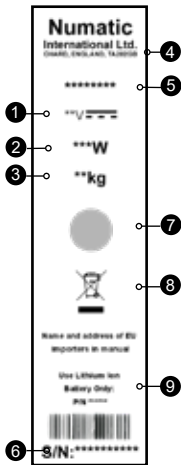
Verwenden Sie zum Reinigen der Maschine keine Dampfstrahler oder Hochdruckreiniger und betreiben Sie die Maschine nicht im Regen.

Tauchen Sie die Maschine nicht in Wasser ein.

Führen Sie keine Wartungs- oder Reinigungsarbeiten am Gerät durch, solange sich die Batterie noch in der Maschine befindet.

Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchten Umgebungen bzw. zur Aufnahme feuchter Materialien.

Auf keinen Fall dürfen irgendwelche Fremdkörper, wie beispielsweise Lufterfrischer, parfümierte Luftverbesserer oder Duftkügelchen jeder Art in das Oberteil des Geräts gelegt werden. Dies kann gefährlich sein und zur Beschädigung des Geräts führen, wodurch die Garantie erlöschen würde.



Plaque signalétique

| | |
|---|--|
| 1 | Tension / Courant direct. |
| 2 | Puissance d'entrée nominale |
| 3 | Poids (prêt au l'usage) |
| 4 | Nom et adresse de la société |
| 5 | Modèle |
| 6 | Numéro de série année/semaine de la machine |
| 7 | Marque d'approbation |
| 8 | Logo DEEE |
| 9 | Utilisez uniquement une batterie lithium-ion |

Quotidiennement

Maintenir l'appareil ainsi que les tubes, le flexible et les accessoires propres.
S'assurer que le sac filtrant et le filtre soient bien en place.
Contrôler l'état du cordon d'alimentation en permanence.
Vérifier fréquemment l'état de remplissage du sac filtrant.
Vérifier l'état de propreté des filtres.

Toutes les semaines :-

Vérifier qu'aucune pièce ne soit usée ou endommagée, dans le cas échéant, celle-ci doit être remplacée immédiatement.

Ne jamais nettoyer cet appareil avec de la vapeur ou de l'eau sous pression.

Batteries:

Rechargez toujours les batteries après utilisation.

Entretien

EPI (Equipelement de Protection Individuel) Recommandés pour certaines applications :

| | | | | |
|------------------------|------------------------|---|---------------------------|---------------------------------|
| | | | | |
| Protections sonores | Chaussures de sécurité | Casque de protection | Gants de protection | |
| | | | | |
| Lunettes de protection | Vêtements de sécurité | Protection contre poussières / allergènes | Gilet de haute visibilité | Panneau de signalisation au sol |

Note : Une évaluation des risques devra être menée pour définir les obligations d'utilisation des EPI.

Législation WEEE (DEEE)

Les aspirateurs, accessoires et emballages répondent aux critères de recyclage et d'environnement.

Pour CEE seulement :

Ne pas jeter l'aspirateur comme déchet ménager.

En accord avec la directive 2012/19/EU du 27 janvier 2003 sur les déchets électriques et électroniques (Directive WEEE pour Waste Electrical and Electronic Equipment) et ses applications au niveau national, les aspirateurs en fin de vie doivent être collectés et récupérés par un organisme compétent en matière de gestion environnementale des déchets.

**Composants critiques pour la sécurité**

Chargeur multirégions (100-240V ~ 50/60 Hz) Batterie lithium-ion 8,1Ah

Si à tout moment la batterie s'avère défectueuse contactez Numatic International ou votre fournisseur pour obtenir des instructions pour l'élimination.



MODE D'EMPLOI D'ORIGINE.
LIRE LE MANUEL AVANT TOUTE UTILISATION.



Avertissement

Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser la machine.

Les opérateurs doivent avoir reçu les instructions adéquates concernant l'utilisation de ces machines, car comme avec tout matériel électrique, ils doivent être attentifs et prendre les précautions nécessaires tout au long de l'utilisation. Vous devez également veiller à ce que l'entretien préventif et de routine soit effectué régulièrement pour que les machines fonctionnent dans les conditions de sécurité voulues. Si l'entretien nécessaire n'est pas effectué et que l'on ne remplace pas les pièces à changer par des pièces à la bonne norme, l'équipement pourrait devenir dangereux et le fabricant ne pourra accepter aucune responsabilité à cet égard.

Cette machine est exclusivement prévue pour un usage à SEC.

Vous devez retirer la batterie de la machine AVANT le nettoyage ou l'entretien et lors du remplacement de pièces ou de la conversion de la machine à une autre fonction.

La machine doit être montée, nettoyée et entretenue par un adulte.

Cette machine n'est pas conçue pour le ramassage des déchets biologiques et des poussières dangereuses ou explosives.

Contactez votre distributeur local si vous avez besoin d'une machine pouvant effectuer ce type de tâche.

Cette machine n'est pas destinée à être utilisée par des personnes (enfants inclus) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Cette machine n'est pas un jouet ; ne laissez pas les enfants jouer avec.

Attention

Ne rangez jamais cette machine à l'extérieur et ne l'utilisez pas dans des environnements humides ou pour aspirer des matériaux humides.

L'aspirateur doit être rangé dans un endroit sec. Il ne doit être utilisé qu'en intérieur.

Vous devez vérifier que le système de filtration installé sur la machine convient au type de matériau aspiré.

Remarque :

Cette machine est principalement conçue pour un usage commercial, par exemple dans les hôtels, les écoles, les hôpitaux, les usines, les magasins et les bureaux.

Ce produit est conforme aux exigences de la clause 20 de la norme FR/CEI 60335-2-69 Stabilité et risques mécaniques.

Cet aspirateur est équipé d'un dispositif de protection thermique.

Si l'aspirateur est bloqué, retirez la batterie et inspectez le suceur, les tubes et le tuyau pour détecter la présence éventuelle de débris.

Si l'accessoire sol, les tubes et le flexible ne sont pas bouchés, remplacez le sac à poussière et nettoyez le filtre.

Examinez l'aspirateur après usage pour vérifier qu'il n'est pas endommagé.

L'aspirateur doit être rangé dans un endroit sec.

À faire

Faites en sorte que la machine reste propre, flexibles et tubes inclus.

Changez régulièrement le sac à poussière.

Faites en sorte que les filtres restent propres.

Faites en sorte que le filtre diffuseur (le cas échéant) reste propre.

Utilisez des sacs-filtres. Ils amélioreront les performances et contribuent à préserver la propreté de la machine.

Utilisez un sac-filtre Numatic d'origine pour les environnements de poussières fines.

Assurez-vous que les tuyaux et tubes sont exempts de débris.

Remplacez immédiatement toute pièce usée ou endommagée.

À ne pas faire

Utiliser la machine pour aspirer des cendres chaudes ou des mégots de cigarette allumés.

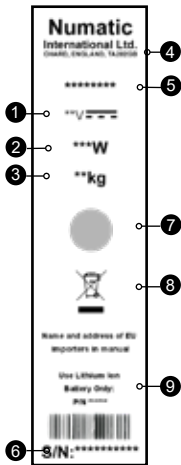
Utiliser des nettoyeurs à vapeur ou haute pression pour nettoyer la machine ou utiliser cette dernière sous la pluie.

Immerger la machine dans l'eau pour la nettoyer.

Procéder à l'entretien ou au nettoyage de la machine si la batterie n'a pas été retirée.

N'utilisez jamais la machine dans des environnements humides ou pour aspirer des matériaux humides.

Ne placez en aucun cas de corps étrangers, notamment des désodorisants, des capsules désodorisantes, ou des perles parfumées de quel que type que ce soit dans le filtre supérieur de la machine. Cela peut être dangereux, risque d'endommager la machine et peut invalider la garantie de l'appareil.



Type plaatje

| | |
|---|---------------------------------|
| 1 | Voltage / Gelijkstroom |
| 2 | Nominaal ingangsvermogen |
| 3 | Gewicht (gebruiksklaar) |
| 4 | Naam en adres bedrijf |
| 5 | Model |
| 6 | Jaar/week serienummer machine |
| 7 | Goedkeuringsmerk |
| 8 | WEEE-logo |
| 9 | Gebruik alleen lithium-ion-accu |

Dagelijks

Houd de machine schoon, ook de slangen en buizen

Kijk na of de stofzak en het filter goed geplaatst zijn

Onderzoek het netsnoer regelmatig

Controleer regelmatig de stofzak

Controleer of de filters schoon zijn

Wekelijks – hetzelfde als dagelijks en –

Controleer of er versleten of beschadigde onderdelen zijn en zo ja, vervang deze onmiddellijk

Niet schoonmaken met stoom of hogedruk reiniger.

Accu's:-

Laad de accu's na elk gebruik op.

Onderhoud

PERSOONLIJKE BESCHERMING

die vereist kan zijn bij het uitvoeren van bepaalde werkzaamheden

| | | | | |
|-------------------|----------------------|-----------------|-------------------------|-----------------------|
| | | | | |
| Gehoorbescherming | Veiligheidsschoeisel | Veiligheidshelm | Veiligheidshandschoenen | |
| | | | | Waarschuingsvloerbord |
| Oogbescherming | Beschermende kleding | Adembescherming | Reflecterende jas | |

LET OP:

Een risico-inventarisatie dient te worden uitgevoerd teneinde te bepalen welke bescherming moet worden gebruikt.

WEEE-richtlijn

WEEE (Waste, Electrical and Electronic Equipment - Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur)

De stofzuiger, accessoires en verpakking moeten worden gesorteerd voor milieuvriendelijke recycling.

(Alleen voor EU-landen)

Gooi de stofzuiger niet weg met het huishoudelijk afval! Volgens Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de overeenkomstige nationale wetten en bepalingen moeten afgedankte stofzuigers en accu's gescheiden van het huishoudelijke afval worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier verder worden verwerkt.



Veiligheidskritische onderdelen

Voor meerdere regio's geschikte lader (100-240V ~ 50/60 Hz) lithium-ion-accu 8,1 Ah

Als de accu te eniger tijd niet meer blijkt te werken, neem dan contact op met Numatic International of uw leverancier, en vraag informatie over de juiste afvalverwerking.



**VERTALING VAN DE OORSPRONKELIJKE GEBRUIKSAANWIJZING
LEES VOOR GEBRUIK DE GEBRUIKSAANWIJZING.**



Waarschuwing

Lees voor gebruik van deze machine eerst de gebruiksaanwijzing.

Gebruikers dienen goed geïnstrueerd te zijn voordat ze dit soort machines bedienen. Zoals bij alle elektrische apparatuur dient tijdens gebruik steeds de nodige zorgvuldigheid in acht te worden genomen en bovendien dient regelmatig standaard en preventief onderhoud te worden uitgevoerd om een veilige werking te kunnen garanderen.

Als noodzakelijk onderhoud niet naar behoren wordt uitgevoerd, waartoe onder meer het vervangen van onderdelen door inferieure onderdelen kan behoren, kan deze machine onveilig worden. De fabrikant kan hiervoor echter niet aansprakelijk worden gesteld.

Deze machine is uitsluitend bestemd voor DROOG GEBRUIK.

VOORDAT u de machine reinigt of onderhoudt en bij het vervangen van onderdelen of het aanpassen aan een andere functie, moet u de accu uit de machine verwijderen.

Deze machine is bedoeld om te worden gemonteerd, gereinigd en onderhouden door een volwassene.

Deze machine mag niet worden gebruikt voor het opzuigen van biologisch gevaarlijk materiaal of gevaarlijk of explosief stof.

Neem contact op met uw plaatselijke distributeur als u een machine wenst die dat wel kan.

Deze machine mag niet worden gebruikt door mensen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis.

Er moet goed op worden toegezien dat kinderen niet met de machine spelen.

Deze machine is geen speelgoed; kinderen mogen niet met deze machine spelen.

Let op

Deze machine mag niet buiten worden opgeslagen of worden gebruikt in een natte omgeving of voor het opzuigen van nat materiaal.

De stofzuiger dient op een droge plek te worden bewaard en binnen te worden gebruikt.

Zorg ervoor dat het geïnstalleerde filtersysteem van de machine geschikt is voor het op te zuigen materiaal.

Opmerking:

Deze machine is primair bedoeld voor commercieel gebruik, bijvoorbeeld in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels en kantoren.

Dit product voldoet aan de eisen van artikel 20 van EN/IEC 60335-2-69 inzake stabiliteit en mechanische gevaren.

Deze stofzuiger is voorzien van een thermische beveiliging.

Als de stofzuiger verstopt raakt, moet de accu worden verwijderd en moeten het vloerelement, de buizen en de slang op vuil worden gecontroleerd.

Plaats, als het vloerelement, de buizen en de slang niet verstopt zijn, de stofzak terug en maak het filter schoon.

Na gebruik dient de stofzuiger op beschadiging te worden gecontroleerd.

De stofzuiger dient op een droge plek te worden bewaard.

WEL DOEN

Reinig de machine, ook slangen en buizen.

Vervang de stofzak regelmatig.

Zorg ervoor dat de filters schoon zijn.

Houd het diffusiefilter (indien aanwezig) schoon.

Gebruik filterzakken; hierdoor presteert de stofzuiger beter en blijft deze langer schoon.

Gebruik een originele filterzak van Numatic voor het opzuigen van fijn stof.

Houd de buizen en slangen schoon en vrij van verstopping.

Vervang versleten of beschadigde onderdelen meteen.

NIET DOEN

Gebruik de machine niet om hete as of gloeiende peuken op te zuigen.

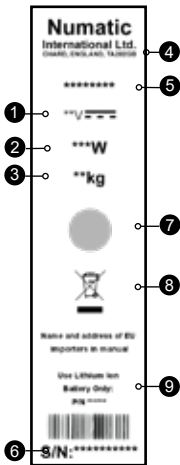
Gebruik geen stoom- of hogedrukreiniger om de machine schoon te maken en gebruik de machine niet in de regen.

Dompel deze machine niet in water onder om deze te reinigen.

Onderhoud of reinig machine niet als u de accu nog niet uit de machine hebt gehaald.

Gebruik de machine niet in een natte omgeving of voor het opzuigen van nat materiaal.

Plaats nooit vreemde objecten, waaronder (maar niet beperkt tot) luchtverfrissers, capsules voor luchtverfrissers of geparfumeerde kralen in welke vorm dan ook, in het bovenfilter van de machine. Dit kan gevaarlijk zijn en kan mogelijk de machine beschadigen. Ook zou de garantie kunnen vervallen.



Etiqueta energética

| | |
|---|---------------------------------------|
| 1 | Tensão / Corrente contínua |
| 2 | Potência nominal de entrada |
| 3 | Peso (pronto a utilizar) |
| 4 | Nome e endereço da empresa |
| 5 | Modelo |
| 6 | Ano/semana/Número de série da máquina |
| 7 | Marca de aprovação |
| 8 | Símbolo de REEE |
| 9 | Usar apenas baterias de lítio-ion |

MANUTENÇÃO

Diariamente
 Mantenha a máquina limpa, incluindo os tubos flexíveis e os tubos.
 Certifique-se de que o saco e o filtro estão instalados.
 Inspeccione o cabo de alimentação com regularidade.
 Inspeccione o saco de pó com frequência. Verifique se os filtros estão limpos.

Semanalmente - como diariamente e:
 Verifique se há peças desgastadas ou danificadas e substitua-as imediatamente.

Baterias
 Carregue sempre as baterias após a utilização.

EPI (Equipamento de Protecção Individual), que pode ser necessário para realizar certas operações).

| | | | | |
|------------------------|------------------------|--------------------------------------|--------------------|---------------------------------------|
| | | | | |
| Protecções auriculares | Calçado de segurança | Capacete | Luvas de segurança | |
| | | | | Sinal de atenção para colocar no piso |
| Óculos de protecção | Vestuário de protecção | Protecção contra poeiras/ alergénios | Colete reflector | |

Nota* Deve realizar-se uma avaliação dos riscos para determinar o tipo de EPI a usar.

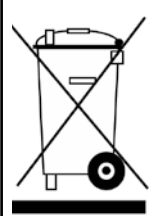
Legislação REEE

Os acessórios e a embalagem do aspirador devem ser separados para reciclagem.

(Apenas para países da UE)

Não eliminar o aspirador junto com os resíduos domésticos! Em conformidade com a Directiva Europeia 2012/19/ EU relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos e respectiva incorporação na legislação nacional.

Os aspiradores que já não sejam adequados para utilização devem ser recolhidos em separado e enviados para recuperação de forma adequada em termos ambientais.



Componentes críticos de segurança

Carregador multirregional (100 - 240 V ~ 50/60 Hz) Bateria de íões de lítio de 8.1 Ah

Se o problema não for solucionado ou em caso de avaria, contacte o concessionário Numatic ou a linha de apoio técnico Numatic



INSTRUÇÕES ORIGINAIS LEIA O MANUAL ANTES DE UTILIZAR.



Advertência

Leia o manual de instruções antes de usar a máquina.

Os operadores têm de receber instruções adequadas sobre a utilização destes aparelhos; como acontece com todo o equipamento elétrico, é necessário ter sempre cuidado e prestar atenção durante a utilização. Além disso, deve também certificar-se de que realiza periodicamente a manutenção de rotina e de prevenção para garantir uma utilização segura. Se a manutenção não for realizada quando necessário, incluindo se as peças não forem substituídas por outras da especificação certa, a segurança do equipamento pode ficar comprometida e o fabricante poderá não aceitar qualquer responsabilidade por esse facto.

Este aparelho destina-se exclusivamente a UTILIZAÇÃO A SECO.

Tem de retirar a bateria do aparelho ANTES de realizar a limpeza e aquando da substituição de peças ou conversão do aparelho para outra funcionalidade.

Este aparelho destina-se a ser montado, limpo e submetido a manutenção por um adulto.

Este aparelho não é adequado para a recolha de poeiras com risco biológico, perigosas ou explosivas.

Se necessitar de um aparelho com capacidade para realizar essas tarefas, contacte o seu distribuidor local.

Esta máquina não se destina à utilização por pessoas (incluindo crianças) com capacidades reduzidas ao nível físico, sensorial ou mental ou com falta de experiência e conhecimento.

As crianças devem ser vigiadas de modo a garantir que não brincam com o aparelho.

Este aparelho não é um brinquedo; as crianças não devem brincar com ele.

Cuidado

Este aparelho não pode ser guardado no exterior nem utilizado em ambientes húmidos ou para recolher materiais húmidos.

O aspirador deve ser guardado num local seco e destina-se exclusivamente a utilização em interiores.

Tem de garantir que o sistema de filtragem instalado no aparelho é adequado para o material a recolher.

Nota:

A utilização principal desta máquina é comercial, por exemplo, em hotéis, escolas, hospitais, fábricas, lojas e escritórios.

Este produto está em conformidade com os requisitos da cláusula 20 das normas EN/IEC 60335-2-69 – Estabilidade e riscos mecânicos.

Este aspirador está equipado com um dispositivo de proteção térmica.

Se o aspirador ficar obstruído, retire a bateria e inspecione a ferramenta do piso, os tubos flexíveis e rígidos para identificação de resíduos.

Se o acessório de pavimento, os tubos flexíveis e rígidos estiverem desobstruídos, substitua o saco de pó e limpe o filtro.

Após a utilização, o aspirador deve ser inspecionado para identificar possíveis danos.

O aspirador deve ser guardado num local seco.

Deve

Manter o aparelho limpo, incluindo os tubos flexíveis e rígidos.

Substituir o saco de pó com frequência.

Manter os filtros limpos.

Manter o filtro do difusor (quando utilizado) limpo.

Utilizar sacos de filtro, pois irão melhorar o desempenho e ajudarão a manter o aparelho limpo.

Utilizar um saco de filtro Numatic original em condições de poeiras finas.

Manter os tubos flexíveis e rígidos desobstruídos.

Substituir imediatamente as peças desgastadas ou danificadas.

Não deve

Utilizar o aparelho para aspirar cinzas quentes ou pontas de cigarros acesas.

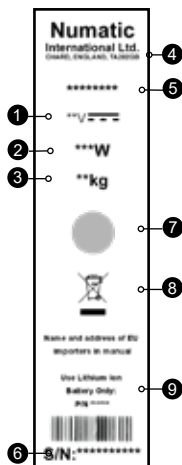
Utilizar equipamentos de limpeza a vapor, aparelhos de lavagem a pressão para limpar o aparelho ou usá-lo à chuva.

Mergulhar em água para limpar.

Tentar realizar a manutenção ou a limpeza da máquina sem ter retirado a bateria da máquina.

Não utilizar em ambientes húmidos nem para recolher materiais húmidos.

Em nenhuma circunstância colocar objetos estranhos, incluindo (entre outros) ambientadores, cápsulas ambientadoras ou pérolas perfumadas de qualquer tipo, no filtro superior da máquina. Isto pode ser perigoso e danificar a máquina e pode invalidar a garantia da mesma.



Targhetta caratteristiche

| | |
|---|--|
| 1 | Tensione / Corrente continua |
| 2 | Potenza nominale |
| 3 | Peso (apparecchio pronto per l'uso) |
| 4 | Ragione sociale e indirizzo azienda |
| 5 | Modello |
| 6 | Anno/settimana di produzione e numero di serie |
| 7 | Marchio di omologazione |
| 8 | Logo WEEE |
| 9 | Utilizzare solo batterie agli ioni di litio |

Ogni giorno

L'apparecchio, i flessibili e i tubi devono essere sempre puliti. Montare il sacchetto e il filtro. Esaminare regolarmente il cavo di alimentazione. Controllare spesso che il sacchetto sia integro. Verificare il grado di intasamento dei filtri.

Ogni settimana, come ogni giorno e:

Verificare l'eventuale presenza di componenti usurati o danneggiati e sostituirli senza esitazioni.

Batterie

Ricaricare sempre le batterie dopo l'uso.

MANUTENZIONE

DPI (dispositivi di protezione individuale), che potrebbero essere richiesti per talune operazioni.

| | | | | |
|--------------------------|-------------------------|-------------------------------------|------------------------------|-------------------------|
| | | | | |
| Protezione dell'udito | Calzature di sicurezza | Protezione della testa | Guanti di sicurezza | |
| | | | | Segnaletica di pericolo |
| Protezione per gli occhi | Indumenti di protezione | Protezione contro polvere/allergeni | Giubbotto ad alta visibilità | |

Nota* Un'apposita valutazione dei rischi deve stabilire i DPI che devono essere utilizzati.

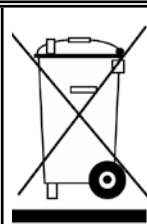
Norme WEEE

L'aspirapolvere, gli accessori e gli imballaggi devono essere smaltiti in conformità delle norme in vigore sul riciclaggio.

(Solo per i Paesi UE)

Non smaltire l'aspirapolvere con i rifiuti domestici. In conformità della direttiva europea 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativo recepimento nelle norme di legge nazionali.

Gli apparecchi di scarto devono essere accantonati e predisposti per il riciclaggio in modo responsabile.



Componenti critici per la sicurezza

Caricabatterie multiregionale (100-240V ~ 50/60 Hz), Batteria agli ioni di litio 8.1Ah

In caso di mancata risoluzione del problema o di guasto, rivolgersi al proprio rivenditore Numatic



ISTRUZIONI ORIGINALI. LEGGERE IL MANUALE PRIMA DELL'USO.



Avvertenza

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere il manuale di istruzioni.

Gli operatori devono essere addestrati all'uso di questi apparecchi, nonché a trattarli sempre con cura e attenzione, provvedendo anche alla loro manutenzione periodica e preventiva onde garantirne il funzionamento in condizioni di sicurezza. La mancata effettuazione degli interventi di manutenzione prescritti, compreso il ricorso a ricambi originali, può compromettere l'uso dell'apparecchio in condizioni di sicurezza. Il fabbricante declina ogni responsabilità in proposito.

L'apparecchio è previsto solo per USO A SECCO.

È necessario rimuovere la batteria dall'apparecchio PRIMA di eseguire interventi di pulizia o manutenzione e quando si sostituiscono componenti o si converte l'apparecchio ad altro uso.

Il montaggio, la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio sono di esclusiva competenza di persone adulte.

L'apparecchio non è idoneo all'aspirazione di sostanze biologicamente pericolose, di polveri pericolose o esplosive.

Per le applicazioni di cui sopra rivolgersi al distributore di fiducia.

L'apparecchio non è previsto per l'uso da parte di persone (anche minori) aventi ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o senza esperienza e conoscenze generiche.

I bambini devono essere tenuti sotto controllo affinché non giochino con l'apparecchio.

L'apparecchio non è un giocattolo. Tenere lontani i bambini dall'apparecchio.

Attenzione

L'apparecchio non deve essere lasciato all'aperto o utilizzato in ambienti umidi, ovvero usato per aspirare materiali umidi.

L'aspirapolvere deve essere custodito in ambiente asciutto e utilizzato solo in ambienti interni.

Assicurarsi che i filtri montati sull'apparecchio siano adatti al materiale da aspirare.

Nota:

questa macchina è principalmente adatta all'impiego in ambito commerciale, ad esempio in alberghi, scuole, ospedali, fabbriche, negozi e uffici.

Questo prodotto è conforme ai requisiti del punto 20 della norma EN / IEC 60335-2-69 su Stabilità e pericoli meccanici.

Questo aspirapolvere è dotato di un dispositivo di protezione termica.

Se l'aspirapolvere ha un'ostruzione, rimuovere la batteria e controllare il tergilpavimenti, i tubi rigidi e la tubazione flessibile per rilevare eventuali detriti.

Se l'apparecchio, i tubi rigidi e la tubazione flessibile non sono ostruiti, sostituire il sacchetto e pulire il filtro.

Dopo l'uso, controllare l'aspirapolvere per assicurarsi che sia sempre efficiente.

L'aspirapolvere deve essere conservato in ambiente asciutto.

Sì

Mantenere l'apparecchio pulito, compresi i tubi rigidi e le tubazioni flessibili.

Sostituire spesso il sacchetto.

Mantenere puliti i filtri.

Verificare che l'eventuale filtro diffusore sia sempre pulito.

Per prestazioni ottimali e per mantenere pulito l'apparecchio utilizzare filtri a sacchetto.

In ambienti con presenza di polveri sottili utilizzare i sacchetti filtro originali Numatic.

Assicurarsi che i tubi e i flessibili non siano ostruiti.

Sostituire immediatamente qualsiasi componente usurato o danneggiato.

NO

Aspirare ceneri ancora calde o mozziconi di sigarette accesi.

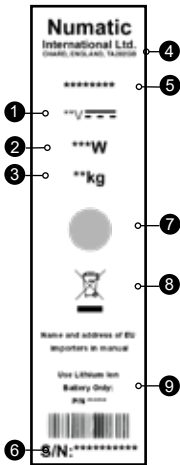
Utilizzare pulitori a vapore e lavaggio a pressione per pulire la macchina e utilizzare la macchina in presenza di pioggia.

Immergere in acqua per la pulizia.

Non eseguire la manutenzione o la pulizia senza prima aver rimosso la batteria dall'apparecchio.

Non utilizzare l'apparecchio in ambienti umidi o per aspirare materiali bagnati.

Inserire corpi estranei, come deodoranti, capsule deodoranti o grani profumati di qualsiasi tipo nel filtro superiore dell'attrezzo. Il mancato rispetto di queste istruzioni può essere pericoloso e danneggiare l'apparecchio, e determinare l'annullamento della garanzia.



Etiqueta de características

| | |
|---|--|
| 1 | Tensión / Corriente continua |
| 2 | Potencia nominal de entrada |
| 3 | Peso (lista para el uso) |
| 4 | Nombre y domicilio de la empresa |
| 5 | Modelo |
| 6 | N.º de serie de la máquina con año/ semana |
| 7 | Marca de aprobación |
| 8 | Logotipo RAEE |
| 9 | Utilice únicamente batería de iones de litio |

Diariamente

Mantenga limpia la máquina, incluidos las mangueras y los tubos.
 Asegúrese de que estén colocados la bolsa y el filtro.
 Examine periódicamente el cable de alimentación.
 Revise con frecuencia la bolsa de polvo.
 Compruebe que los filtros estén limpios.

Semanalmente: igual que diariamente, y además:

Compruebe si hay piezas desgastadas o dañadas y, en tal caso, sustitúyalas inmediatamente.

MANTENIMIENTO

EPI (equipo de protección individual), que puede ser necesario para determinadas operaciones

| | | | | |
|-------------------------|----------------------|---------------------------------------|-----------------------------|--------------------|
| | | | | |
| Protección de los oídos | Calzado de seguridad | Protección de la cabeza | Guantes de seguridad | |
| | | | | |
| Protección de los ojos | Ropa de protección | Protección contra el polvo/ alérgenos | Chaleco de alta visibilidad | Cartel de Atención |

Nota: Deberá realizarse una evaluación de riesgos que determine qué clase de EPI conviene utilizar.

Normativa RAEE

La aspiradora, los accesorios y el embalaje se deben clasificar para su reciclaje ecológico.

(Solo para países de la UE)

No deseche la aspiradora junto con los residuos domésticos. De acuerdo con la Directiva europea 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su incorporación en la legislación nacional.

Las aspiradoras que ya no sirven se deben recoger por separado y enviar para su recuperación ecológica.



Componentes críticos para la seguridad

Batería de iones de litio 8.1 Ah para el cargador multirregional (100-240V ~ 50/60 Hz)

Si no se logra solucionar el problema, o en caso de avería, póngase en contacto con el distribuidor



INSTRUCCIONES ORIGINALES. LEA EL MANUAL ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA.



¡Atención!

Lea el manual de instrucciones antes de utilizar la máquina.

Se deberá proporcionar a los operarios las indicaciones apropiadas sobre la utilización de estas máquinas. Al igual que todo equipo eléctrico, se debe tener cuidado y prestar atención en todo momento durante su utilización, además de llevar a cabo periódicamente el mantenimiento preventivo para asegurar el funcionamiento sin riesgo.

Si no se realiza debidamente el mantenimiento, incluida la sustitución de las piezas correctas, el equipo podría resultar peligroso y el fabricante no aceptará responsabilidad alguna al respecto.

Esta máquina está prevista solamente para el USO EN SECO.

Desmonte la batería de la máquina ANTES de limpiar o realizar el mantenimiento, así como al sustituir piezas o convertir la máquina para que cumpla otra función.

El aparato está previsto para que lo arme, limpie y mantenga una persona adulta.

Esta máquina no es adecuada para recoger sustancias biológicas peligrosas ni polvos peligrosos o explosivos.

Si necesita una máquina capaz de realizar estas tareas, póngase en contacto con su distribuidor local.

Esta máquina no está prevista para ser utilizada por personas (incluidos los niños) que tengan capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos adecuados.

Los niños se deberán supervisar para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Esta máquina no es un juguete; no deje que los niños jueguen con ella.

Atención

Esta máquina no se debe guardar a la intemperie ni utilizar en ambientes húmedos o para recoger materiales mojados.

La aspiradora debe guardarse en un lugar seco y está prevista para uso exclusivamente en interiores.

Debe asegurarse de que el sistema de filtrado de la máquina sea adecuado para el material que se va a recoger.

Nota:

Esta máquina se ha concebido principalmente para uso comercial, por ejemplo, en hoteles, colegios, hospitales, fábricas, tiendas y oficinas.

Este producto cumple los requisitos de la cláusula 20 de la norma EN/IEC 60335-2-69 sobre estabilidad y peligros mecánicos.

Esta aspiradora cuenta con un dispositivo de protección térmica.

Si la aspiradora tiene alguna obstrucción, quite la batería y examine la boquilla de aspiración, los tubos y la manguera en busca de desechos.

Si la boquilla de aspiración, los tubos y la manguera están despejados, cambie la bolsa de polvo y limpie el filtro.

Después de utilizarla, la aspiradora se deberá examinar en busca de daños.

La aspiradora debe guardarse en un lugar seco.

Sí

Mantenga limpia la máquina, incluidos los tubos y mangueras.

Cambie con frecuencia la bolsa de polvo.

Mantenga limpios los filtros.

Mantenga limpio el filtro difusor (en los modelos que lo tienen).

Utilice bolsas filtrantes; mejorarán el rendimiento de la máquina y ayudarán a mantenerla limpia.

Utilice una bolsa filtrante Numatic Original cuando hay polvo fino.

Mantenga despejados los tubos y mangueras.

Sustituya inmediatamente toda pieza desgastada o dañada.

NO

No utilice la máquina para aspirar cenizas calientes ni colillas encendidas.

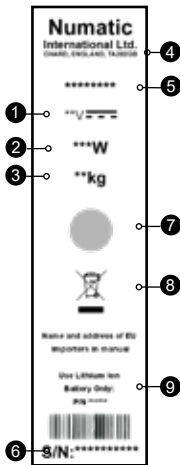
No utilice una máquina de limpieza al vapor o hidrolavadora para limpiar la máquina, ni tampoco utilice la máquina bajo la lluvia.

No sumerja la máquina en agua para limpiarla.

No intente realizar trabajos de mantenimiento o limpieza de la máquina sin haber quitado la batería.

No utilice la máquina en un entorno húmedo ni para recoger materiales mojados.

Bajo ningún concepto introduzca objetos extraños incluyendo (entre otros) ambientadores en cápsulas o perlas perfumadas de ningún tipo en el filtro superior de la máquina. Hacerlo puede ser peligroso para la máquina, que podría dañarse, y podría anularse la garantía.



Tabliczka znamionowa

| | |
|---|---------------------------------|
| 1 | Napięcie / Prąd stały |
| 2 | Znamionowa moc wejściowa |
| 3 | Waga (gotowy do pracy) |
| 4 | Nazwa i adres przedsiębiorstwa |
| 5 | Model |
| 6 | Rok/tydz. prod. i numer seryjny |
| 7 | Znak |
| 8 | Symbol WEEE |
| 9 | Use Lithium-Ion Battery Only |

Codziennie

Utrzymywać maszynę w czystości, łącznie z rurkami i węzami.
Pamiętać o założeniu worka i filtra.
Regularnie sprawdzać stan kabla zasilania.
Często sprawdzać worek pyłowy.
Sprawdzać czystość filtrów.

Raz w tygodniu – konserwacja codzienna oraz:

Sprawdzić części pod kątem zużycia lub uszkodzenia i w razie potrzeby niezwłocznie wymienić.
Nie używać myjek parowych ani ciśnieniowych.

Akumulatory

Po każdym użyciu doładować akumulatory.

Konserwacja

Środki ochrony indywidualnej, które mogą okazać się niezbędne podczas wykonywania niektórych czynności

| | | | | |
|--------------|-----------------|--------------------------------|----------------------|---------------------------------------|
| | | | | |
| Ochrona uszu | Obuwie ochronne | Ochrona głowy | Rękawice ochronne | |
| | | | | Znak ostrzegawczy o śliskiej podłodze |
| Ochrona oczu | Odzież ochronna | Ochrona przed pyłem/alergenami | Kamizelka odbłaskowa | |

Uwaga* - Aby określić, które środki ochrony indywidualnej trzeba zastosować, należy wykonać ocenę ryzyka.

Przepisy o użytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych

Pozbawiając się akcesoriów i materiałów pakowych maszyny, należy je odpowiednio posegregować do utylizacji.

(Tylko dla krajów UE)

Maszyny nie wolno wyrzucać do odpadów domowych! Zużyty sprzęt należy utylizować zgodnie z przepisami dyrektywy 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego włączonymi do prawa krajowego.

Maszynę nienadającą się już do użytku należy zebrać oddzielnie i wysłać do przetworzenia w sposób przyjazny dla środowiska z odzyskiem surowców.



Komponenty o krytycznym znaczeniu dla bezpieczeństwa

Ładownica dla wielu regionów (100-240 V ~ 50/60 Hz) akumulator litowo-jonowy 8,1 Ah

W razie niemożności rozwiązania problemu lub w razie poważnej awarii skontaktować się z lokalnym dystrybutorem firmy Numatic lub z linią pomocy technicznej Numatic.



INSTRUKCJE ORYGINALNE. PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ.



Ostrzeżenie

Przed przystąpieniem do użytkowania maszyny należy zapoznać się z niniejszą instrukcją.

Operatorzy powinni być odpowiednio poinstruowani co do użytkowania tych maszyn i ich całego wyposażenia elektrycznego. Tak jak w przypadku każdego urządzenia elektrycznego, należy zachować ostrożność przez cały czas użytkowania. Aby zapewnić bezpieczne działanie, należy dopilnować wykonania konserwacji rutynowej i zapobiegawczej.

Niewykonywanie konserwacji zgodnie z zaleceniami, a także wymienianie części na niezgodne ze stosowną normą, może spowodować, że użytkowanie maszyny stanie się niebezpieczne, i doprowadzić do wyłączenia odpowiedzialności producenta.

To urządzenie służy wyłącznie do UŻYTKU NA SUCHO.

Akumulator należy wyjąć z urządzenia PRZED czyszczeniem lub konserwacją i w razie wymiany części lub przekształcenia maszyny do innego zadania.

To urządzenie może być składane, czyszczone i konserwowane tylko przez osoby dorosłe.

Maszyna nie może służyć do zbierania pyłów groźnych biologicznie, substancji niebezpiecznych czy wybuchowych.

W razie potrzeby posiadania maszyny nadającej się do takich zadań prosimy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub osoby bez doświadczenia i odpowiedniej wiedzy.

Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby nie bawiły się maszyną.

Ta maszyna nie jest zabawką; dzieci nie mogą się nią bawić.

Przeostrożenie

Maszyny nie wolno przetrzymywać na zewnątrz ani użytkować w wilgotnych środowiskach, ani do zbierania mokrych substancji.

Odkurzacz należy przechowywać w suchym miejscu i służy on do użytku tylko wewnątrz budynków.

Należy upewnić się, czy układ filtracyjny zamontowany w maszynie nadaje się do aktualnie zbieranego materiału.

Uwaga:

To urządzenie jest przeznaczone przede wszystkim do zastosowań komercyjnych, np. w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, sklepach i biurach.

Ten produkt jest zgodny z wymaganiami punktu 20 normy EN/IEC 60335-2-69 Stabilność i zagrożenia mechaniczne.

Ten odkurzacz jest wyposażony w zabezpieczenie termiczne.

W razie zablokowania odkurzacza wyjąć akumulator i sprawdzić, czy w końcówce ssącej, rurkach lub węźle nie znajdują się zanieczyszczenia.

Jeśli szczotka, rurki i wąż mają czysty przelot, wymienić worek pyłowy i wyczyścić filtr.

Po użyciu odkurzacz sprawdzić pod względem ewentualnych uszkodzeń.

Odkurzacz należy przechowywać w suchym miejscu.

NALEŻY

Utrzymywać maszynę w czystości, łącznie z rurkami i węzłami.

Często wymieniać worek pyłowy.

Utrzymywać filtry w czystości.

Utrzymywać w czystości filtr dyfuzora (o ile jest na wyposażeniu).

Używać worków filtracyjnych, co zwiększa wydajność i pomaga utrzymać maszynę w czystości.

Używać oryginalnych worków filtracyjnych Numatic w przypadku drobnego pyłu.

Należy utrzymywać rury i węże w czystości.

Niezwłocznie wymieniać zużyte lub uszkodzone części.

NIE

Zasysać gorących popiołów ani palących się niedopałków papierosów czy cygar.

Używać myjek parowych ani ciśnieniowych do czyszczenia maszyny lub używać jej na deszczu.

Zanurzać urządzenia w wodzie w celu jego wyczyszczenia.

Wykonywać czynności konserwacyjnych ani czyścić urządzenia, jeżeli akumulator nie został wyjęty z urządzenia.

Używać w mokrym środowisku ani do zbierania mokrych substancji.

W żadnych okolicznościach nie należy umieszczać obcych przedmiotów, w tym (między innymi) odświeżaczy powietrza, wkładów odświeżaczy powietrza lub perełek zapachowych dowolnego typu w filtrze górnym urządzenia. Takie postępowanie może być niebezpieczne i narażać urządzenie na uszkodzenie oraz doprowadzić do unieważnienia gwarancji.

Data - Daten - Caractéristiques - Data - Dados - Dati - Datos - Dandos

| | | | | | | | | |
|------------|--|---------------|------------------------------------|--------------------------|--------|---------|-------|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| RSB | 36V (DC) | 350 W / 200 W | HI = 24.0 L/sec LO = 19.9 L/sec | 570 mm x 330 mm x 330 mm | 8.2 kg | NVM-1AH | 3.0 L | *1hrs to 80% charge – fast charger *2hrs to 100% charge – fast charger 4.5hrs to 100% charge – slow charger |
| | | | HI = 22.7 L/sec LO = 18.0 L/sec | | 8.6 kg | | | |
| 10 | | | | | | | | |
| RSB | Sound Pressure (LpA): 63.0dB(A) Uncertainty (KpA): 0.5dB(A) | | | | | | | |
| RSB (HEPA) | Sound Pressure (LpA): 66.5dB(A) Uncertainty (KpA): 0.5dB(A) | | | | | | | |

| | | | | | | | | |
|----|-----------------|-----------------------|--------------------------|---------------------|-------------------------|--------------------------|---------------------------|--------------------|
| 1 | Voltage | Spannung | Tension | Spanning | Tensão | Tensione | Tensión | Napięcie |
| 2 | Power Rating | Nennleistung | Puissance | Vermogen | Potência nominal | Potenza nominale | Clasificación de potencia | Moc Wejsiowa |
| 3 | AirFlow | Luftmenge | Débit d'air | Luchtstroom | Fluxo de ar | Portata aria | Caudal de aire | Przepływ powietrza |
| 4 | *Run time | *Laufzeit | *Temps de fonctionnement | *Looplijid | *Tempo de funcionamento | *Tempo di funzionamento | *Autonomia | *Czas pracy |
| 5 | Dimensions | Abmessungen | Dimensions | Afmetingen | Dimensões | Dimensioni | Dimensiones | Wymiary |
| 6 | Weight | Gewicht | Poids | Gewicht | Líquido | Peso | Peso | Masa |
| 7 | Dust Bag | Staubbeutel | Sac à poussière | Stofzak | Saco de pó | Sacchetti polvere | Bolsa de polvo | Worek pyłowy |
| 8 | Capacity | Fassungsvermögen | Capacité | Capaciteit | água | Capacità | Capacidad | Pojemność |
| 9 | *Charge Time | *Ladezeit | *Temps de charge | *Laaduur | *Tempo de carga | *Tempo di ricarica | *Tempo de carga | *Czas ładowania |
| 10 | High Power Mode | Betriebsmodus Schnell | Mode haute puissance | Hoog-vermogensmodus | Modo potência alta | Modalità ad alta potenza | Modo Potencia alta | Tryb wysokiej mocy |
| 11 | Low Power Mode | Betriebsmodus Langsam | Mode basse puissance | Laag-vermogensmodus | Modo potência baixa | Modalità a bassa potenza | Modo Potencia baja | Tryb niskiej mocy |

*Run and Recharge times may vary dependent on ambient temperature.

*Die Lauf- und Ladezeiten können je nach Umgebungstemperatur variieren.

*Les temps de fonctionnement et de recharge peuvent varier en fonction de la température ambiante.

*De bedrijfsijd en opladetiijd kunnen variëren afhankelijk van de omgevingstemperatuur.

*Os tempos de funcionamento e recarga podem variar dependendo da temperatura ambiente.

*I tempi di funzionamento e ricarica possono variare in funzione della temperatura ambiente.

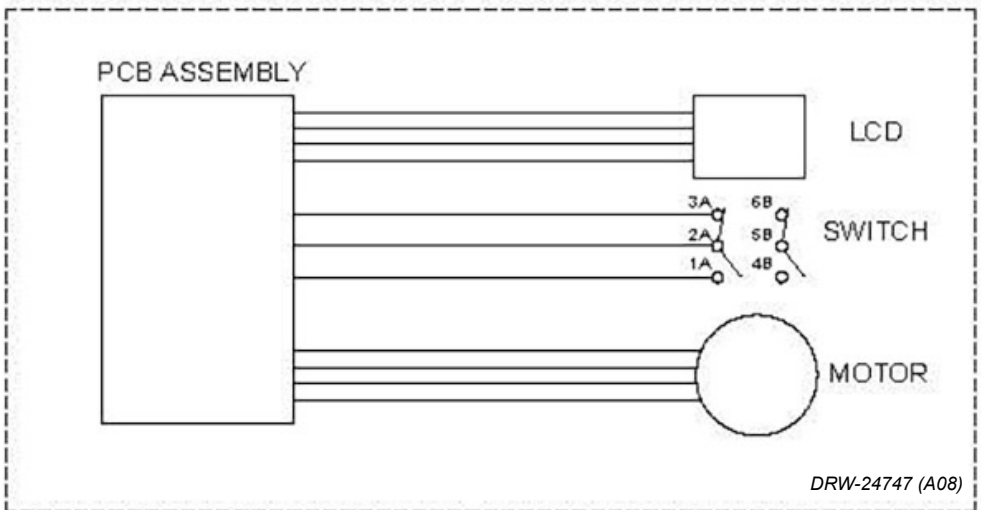
*Los tiempos de funcionamiento y recarga pueden variar dependiendo de la temperatura ambiente.

* Czasy pracy i ładowania mogą się różnić od podanych w zależności od temperatury otoczenia.

Charge Time - Ladezeit - Temps de charge - Laadduur - Tempo de carga - Tempo di ricarica - Tiempo de carga -Czas ładowania

| | | |
|--------------------------------------|--|---|
| 1 hr = 80% charge – fast charger | 2hrs = 100% charge – fast charger | 4.5hrs = 100% charge – slow charger |
| 1 hr = 80% mit Schnellladergerät | 2 hrs = 100% mit Schnellladergerät | 4.5 hrs = 100% mit Standardladergerät |
| 1 hr = 80% avec chargeur rapide | 2 hrs = 100% avec chargeur rapide | 4.5 hrs = 100% avec Chargeur standard |
| 1 hr = 80% met snellader | 2 hrs = 100% met snellader | 4.5 hrs = 100% met Standaardlader |
| 1 hr = 80% com carregador rápido | 2 hrs = 100% com carregador rápido | 4.5 hrs = 100% com Carregador padrão |
| 1 hr = 80% con caricabatteria rapido | 2 hrs = 100% con caricabatteria rapido | 4.5 hrs = 100% con Caricabatteria standard |
| 1 hr = 80% Con cargador rápido | 2 hrs = 100% Con cargador rápido | 4.5 hrs = 100% Con Cargador estándar |
| 1 hr = 80% szybka ładowarka | 2 hrs = 100% szybka ładowarka | 4.5 hrs = 100% szybka standardowa ładowarka |

Schematic Diagram - Schaltplan - Schéma électrique - Bedradingsschema -
- Diagrama esquemático - Schema apparecchio - Esquema eléctrico - Schemat



Lithium-Ion Battery Warranty

Warranty: Commercial Use

- a. Batteries are warranted (1 Year) providing all battery care rules are followed
- b. To claim warranty the following details must be supplied
 - i. Serial number of the machine
 - ii. Battery date code
 - iii. Date purchased
 - iv. Proof of Purchase
 - v. Maintenance history and charging regime

Failure to use the correct Numatic charger will void your warranty.

Garantie auf Lithium-Ionen-Akkus

Garantie: Kommerzielle Nutzung

- a. Für die Batterien wird eine Garantie (1 Jahr) übernommen, vorausgesetzt, alle Vorschriften zur Pflege der Batterien werden eingehalten.
- b. Um Garantieansprüche geltend zu machen, müssen folgende Angaben bereitgestellt werden:
 - i. Seriennummer der Maschine
 - ii. Datumscode der Batterie
 - iii. Kaufdatum
 - iv. Kaufbeleg
 - v. Wartungshistorie und Ladebedingungen

Wird das falsche Numatic-Ladegerät verwendet, erlischt die Garantie.

Garantie de la batterie lithium-ion

Garantie : Usage commercial

- a. Les batteries sont garanties (pendant 1 an) à condition que toutes les règles d'entretien des batteries soient respectées
- b. Pour prétendre à la garantie, vous devrez fournir les détails suivants
 - i. Numéro de série de la machine
 - ii. Code de date de la batterie
 - iii. Date d'achat
 - iv. Justificatif d'achat
 - v. Historique de maintenance et régime de charge

Si vous n'utilisez pas le chargeur Numatic approprié, votre garantie sera annulée.

Garantie lithium-ion-accu

Garantie: Commercieel gebruik

- a. Accu's hebben een garantie (1 jaar), mits alle regels voor accu-onderhoud worden nageleefd
- b. Om garantie te claimen, moeten de volgende gegevens worden verstrekt
 - i. Serienummer van de machine
 - ii. Datumcode van de accu
 - iii. Aankoopdatum
 - iv. Bewijs van aankoop
 - v. Onderhoudsgeschiedenis en laadregime

De garantie vervalt als u niet de juiste Numatic-oplader gebruikt.

GB

DE

FR

NL

Garantia da bateria de íões de lítio

Garantia: utilização comercial

- a. As baterias têm garantia (1 ano), desde que todas as regras de conservação da bateria sejam cumpridas
 - b. Para solicitar a garantia, as seguintes informações têm de ser fornecidas
 - i. Número de série da máquina
 - ii. Código de data da bateria
 - iii. Data de compra
 - iv. Comprovativo de compra
 - v. Histórico de manutenções e esquema de carregamento
- Se não utilizar o carregador da Numatic correto, anulará a garantia.

PT

Garanzia della batteria agli ioni di litio

Garanzia: uso commerciale

- a. Le batterie sono garantite per 1 anno a condizione che vengano rispettate tutte le regole per la cura delle batterie.
 - b. Per eventuali reclami in garanzia devono essere fornite le seguenti informazioni
 - i. Numero di serie della macchina
 - ii. Codice data batteria
 - iii. Data di acquisto
 - iv. Prova di acquisto
 - v. Cronologia della manutenzione e regime di carica
- Il mancato utilizzo del caricabatteria Numatic corretto annulla la garanzia.

IT

Garantía de la batería de iones de litio

Garantía: Uso comercial

- a. Las baterías tienen garantía (1 año), siempre y cuando se respeten todas las directrices de cuidado de las baterías.
 - b. En caso de reclamación en garantía, se deberán proporcionar los datos siguientes:
 - i. Número de serie de la máquina
 - ii. Código de fecha de la batería
 - iii. Fecha de la compra
 - iv. Comprobante de compra
 - v. Historial de mantenimiento y régimen de carga
- Si no se utiliza el cargador Numatic correcto, la garantía quedará anulada.

ES

Akumulator litowo-jonowy — gwarancja.

Gwarancja: Do użytku komercyjnego

- a. Akumulatory są objęte gwarancją (na 1 rok) pod warunkiem przestrzegania wszystkich zasad dotyczących konserwacji i utrzymania akumulatorów
 - b. Aby wystąpić z roszczeniami z tytułu gwarancji, należy podać następujące informacje
 - i. Numer seryjny maszyny
 - ii. Kod daty akumulatora
 - iii. Datę zakupu
 - iv. Dowód zakupu
 - v. Historię konserwacji i reżim ładowania
- Niezastosowanie odpowiedniej ładowarki Numatic spowoduje utratę gwarancji.

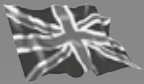
PL

Notes

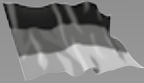
A series of horizontal dotted lines for writing notes.

Notes

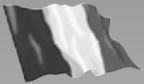
A series of horizontal dotted lines for writing notes.



Numatic International Limited.
Chard, Somerset TA20 2GB ENGLAND
Tel: 01460 68600 www.numatic.co.uk



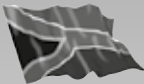
Numatic International GmbH. Fränkische Straße 15–19
D-30455 Hannover, DEUTSCHLAND
Tel: 05 11 98 42 16 0 www.numatic.de



Numatic International SAS. 13 / 17 rue du Valengelier
EAE La Tuilerie – 77500 CHELLES, FRANCE
Tel: 01 64 72 61 61 www.numatic.fr



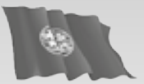
Numatic International BV
Vennootsweg 15, 2404 CG, Alphen aan den Rijn, NEDERLAND
Tel: 0172 467 999 www.numatic.nl



Numatic International (Pty.) Ltd.
16th & Pharmaceutical Roads, Midrand, Gauteng,
SOUTH AFRICA 1685
Tel: 0861 686 284 www.numatic.co.za



Numatic International Schweiz AG.
Sihlbruggstrasse 3A, 6340 Baar. SCHWEIZ
Tel: 0041 (0) 41 76 80 76 - 0 www.numatic.ch



Numatic International ULDA. Rua da Boa Viagem, 177
4470.210 Maia. PORTUGAL
Tel: +351 220 047 700 www.numatic.pt



Numatic International SLU. C/ La Forja, 41, 08840 Viladecans
(Barcelona), Spain
Tel: +34 93 647 22 22 www.numatic.es

Specification subject to change without prior notice
www.numatic.co.uk © Numatic International Limited

912699 02/22 (A10)



Numatic Lithium Polymer (Li-Po) Battery
Usage and Storage Safety Sheet



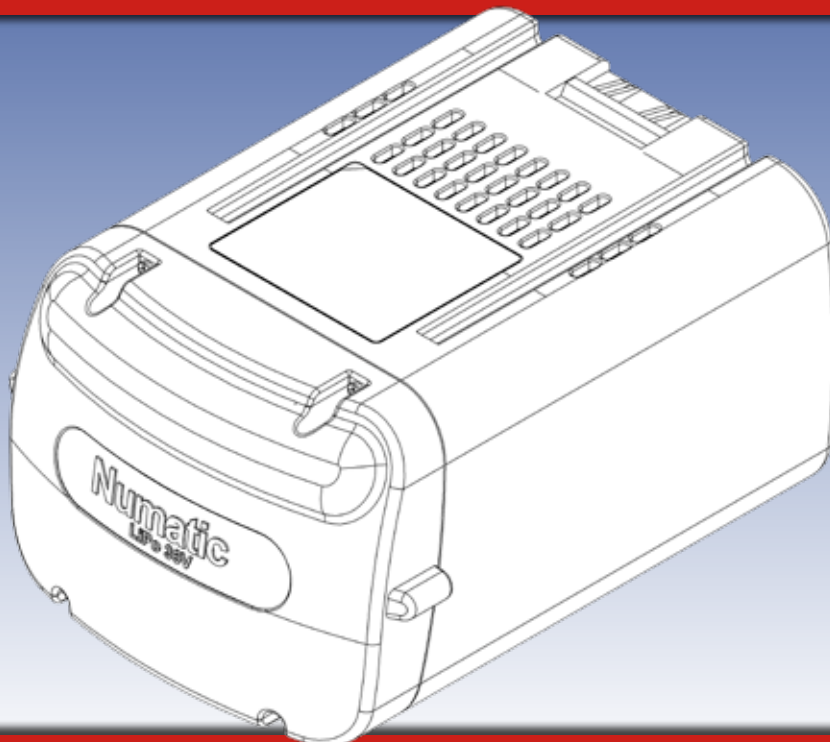
Numatic Lithium-Ionen-Akku
Gebrauch und Lagerung Merkblatt Sicherheit



Batterie Lithium-Polymère (Li-Po) Numatic
Utilisation et stockage Fiche de sécurité



Numatic Lithium-Polymeer (Li-Po) batterij
Gebruik en Opslag Veiligheidsblad



Original Instructions

Always read and observe the instruction manual of the NUMATIC appliance powered by this battery.

Warnhinweis

Lesen und befolgen Sie stets die Bedienungsanleitung des NUMATIC-Geräts, das durch diese Batterie gespeist wird.

Attention

Lisez et respectez toujours le manuel d'instructions de l'appareil NUMATIC alimenté par cette batterie.

Waarschuwing

Lees altijd de instructiehandleiding van het NUMATIC-apparaat dat wordt gevoed door deze accu, en neem de aanwijzingen in acht.





| | |
|-----------------|-----------|
| English..... | Page 3 |
| Deutsch..... | Seite 6 |
| Français..... | Page 9 |
| Nederlands..... | Pagina 12 |



Manufacturer:

Address:

Post code:

Tel:

Fax:

Web Site:

Numatic International Ltd.

Millfield Road, Chard, Somerset ENGLAND

TA20 2GB

01460 68600

01460 68458

UNITED KINGDOM: www.numatic.co.uk GERMANY: www.numatic.de
SWITZERLAND: www.numatic.ch FRANCE: www.numatic.fr
NETHERLANDS: www.numatic.nl SOUTH AFRICA: www.numatic.co.za

Product name: Numatic Lithium Polymer (Li-Po) Battery.

Battery Type: 36V 5200 mAh.



It is important that you observe the following information and warnings.

Section 1 - Hazards Identification

- Electrolyte may escape from damaged batteries. Avoid contact.
- Contact can cause skin irritation, burns and chemical burns.
- If liquid comes into contact with eyes, seek medical attention.
- Avoid inhaling any vapours formed or released – caustic.

Section 2 - First Aid Measures

In the event of contact with released electrolyte or electrolyte vapours.

- Eye contact – flush eyes for at least 15 minutes with plenty of clean water without rubbing and seek medical attention.
- Skin contact – wash affected areas of skin with plenty of water and soap; if irritation persists, seek medical attention.
- Inhalation – provide fresh air or administer oxygen immediately and seek medical attention.
- Ingestion – if electrolyte has been ingested, seek medical attention immediately.

Information for physicians –

- Contains caustic alkaline electrolytes in cells with lithium oxide, nickel oxide and cobalt/lithium manganese oxide cathodes.
– NO LITHIUM METAL OR LITHIUM ALLOYS.

Section 3 - Fire Fighting Measures

- In case of fire – Keep clear of vapours and gases generated, take wind direction into consideration. If possible without danger, remove batteries from the vicinity of the fire. In principle, cooling or extinguishing with water is possible, but should only be done by trained personnel with sufficiently large quantities of water.
- If the hazard situation is unclear, extinguish only with ABC powder extinguishers (Class D extinguishers for fires involving metals are especially suitable). Fire fighters should only approach the fire wearing protective clothing and self-contained breathing apparatus.
- Once the fire has been extinguished, as a rule, the area should be monitored (fire watch) and cleaned up by trained and appropriately equipped personnel; fire residue should be contained and disposed of properly.

Section 4 - Accidental Release

- Disposal – Wear protective gear, wipe up with absorbent textile and dispose of as hazardous waste at collection points for hazardous waste according to national regulations.

Section 5 - Handling and Storage

Danger!

Improper handling can lead to an explosion or ignite a fire!

Store batteries out of reach of children.

- Insert the battery in the machine only when it is in use:
Always remove the battery from the machine for transport and when it is not in use.
- Storage temperature range: 5 to +40°C
Temperatures must not exceed 50°C
- Relative humidity range: 45 to 85%
Optimum preservation of functionality: +10 to +20°C

WARNING:

- Do not open the battery, disassemble it or allow it to fall from a substantial height.
- Protect the battery against short-circuiting – danger of explosion!
- Protect the battery against rain, do not immerse in liquids – danger of short-circuiting.
- Protect the battery against direct sunlight, heat and fire.
- Do not incinerate the battery –danger of explosion!
- Do not use defective or deformed batteries.

Use only original NUMATIC chargers to charge the battery.

Section 6 - Exposure Controls, Personal Protection

Respiratory Protection.

In case of battery venting, providing as much ventilation as possible.

Avoid confined areas with venting batteries.

Respiratory Protection is not necessary under conditions of normal use.

Ventilation.

Not necessary under conditions of normal use.

Protective Gloves.

Not necessary under conditions of normal use.

Other Protective Clothing or Equipment.

Not necessary under conditions of normal use.

Personal Protection is recommended for venting batteries:

Respiratory Protection, Protective Gloves, Protective Clothing and safety glass with side shields.

Section 7 - Do

- Do - Use NUMATIC batteries only with NUMATIC appliances and charge them only using NUMATIC chargers.
- Do - Charge battery before use.
- Do - Store the battery out of the reach of children.
- Do - Secure the appliance against unintentional start up – remove the battery from the appliance before transporting or storing the appliance.
- Do - Protect from rain – do not immerse in fluids.
- Do - Protect from direct sunlight, heat, and open flames.
- Do - Keep a battery that is not in use away from metal objects, (e.g. nails, coins, jewellery).
- Do - Follow the disposal advice of the manufacturer and any internal waste management guidance.
- Do - Use and store the battery with-in temperature range. (as shown in Temperature Range Table).

Warning: The battery included in this product must only be charged by the Numatic Charger and docking system supplied with the product and in NO circumstances should an alternative non Numatic charger be used as there is risk severe damage and fire could result.

Section 8 - Do Not

- Do Not - Throw battery into fire – risk of explosion.
- Do Not - Charge or use a defective, damaged or deformed battery.
- Do Not - Open, damage or drop the battery.
- Do Not - Expose the battery to microwaves or high pressure.
- Do Not - Insert objects in the battery's cooling slots.
- Do Not - Bridge (short circuit) the battery terminals with metallic objects since this may damage the battery.
- Do Not - Use metal containers for transporting batteries.
- Do Not - Expose the batteries to high temperatures including direct sunlight.
- Do Not - Crush, break open or physically abuse the batteries or the equipment that contains them.

Section 9 - Distributor take-back / disposal



On the basis of Battery Directive, the manufacturers take responsibility for financing collection, treatment and recycling of batteries used in devices. To this end, batteries must be handed over for disposal to the collection systems established for this under national law. Disposal of batteries together with household waste is prohibited; batteries must be collected separately according to type.

Return the battery free of charge to your NUMATIC servicing dealer for disposal or hand it over to an appropriate public collection point.

Temperature Range Table

| | |
|-------------|----------|
| Charging | 5°C~40°C |
| Discharging | 5°C~45°C |
| Storage | |
| < 1 month | 5°C~40°C |
| < 6 months | 5°C~35°C |

Check your local state / government guidelines for disposal of Lithium Polymer rechargeable batteries.



Die folgenden Informationen und Warnungen sollten Sie ernst nehmen!

Abschnitt 1 – Erkennung von Gefahren

- Aus beschädigten Batterien kann Elektrolyt austreten. Vermeiden Sie den Kontakt.
- Bei Kontakt können Hautreizungen, Verätzungen und chemische Verbrennungen auftreten.
- Suchen Sie bei Kontakt der Flüssigkeit mit den Augen einen Arzt auf.
- Vermeiden Sie es, die ätzenden Dämpfe einzusatmen!

Abschnitt 2 – Erste-Hilfe-Maßnahmen

Bei Kontakt mit ausgetretenem Elektrolyt oder Elektrolytdämpfen:

- Kontakt mit den Augen – Spülen Sie die Augen mindestens 15 Minuten mit reichlich sauberem Wasser, ohne zu reiben, und suchen Sie einen Arzt auf.
- Kontakt mit der Haut – Waschen Sie die betroffenen Stellen der Haut mit reichlich Wasser und Seife; sollte die Reizung weiterhin bestehen, wenden Sie sich an einen Arzt.
- Einatmen – Sofort frische Luft einatmen (ggf. Sauerstoffmaske aufsetzen) und einen Arzt aufsuchen.
- Verschlucken – Bei Verschlucken von Elektrolyt suchen Sie sofort einen Arzt auf.

Hinweise an den Arzt –

- Enthält ätzende, alkalische Elektrolyten in Zellen mit Lithiumoxid, Nickeloxid und Kobalt-/Lithium-Manganoxid-Kathoden.
– OHNE LITHIUM-METALL ODER -LEGIERUNG

Abschnitt 3 – Maßnahmen zur Brandbekämpfung

- Im Falle eines Brandes – Halten Sie sich fern von den austretenden Dämpfen und Gasen (Windrichtung beachten). Sofern gefahrlos möglich, entfernen Sie die Batterien aus dem Bereich des Brandherds. Das Kühlen oder Löschen ist prinzipiell mit Wasser möglich, sollte jedoch nur durch geschultes Personal mit einer ausreichenden Wassermenge ausgeführt werden.
- Ist die Gefahrensituation unklar, löschen Sie nur mit ABC-Pulverlöschern (besonders geeignet: Feuerlöscher der Klasse D, die Metalle enthalten). Personen, die den Brand bekämpfen, dürfen sich dem Brandherd nur mit Schutzkleidung und unabhängigem Beatmungsgerät nähern.
- Sobald das Feuer gelöscht ist, sind grundsätzlich folgende Regeln zu beachten: Der Bereich muss durch die Feuerwehr kontrolliert und durch geschultes, entsprechend ausgerüstetes Personal gereinigt werden; verbranntes Material ist fachgerecht einzusammeln und zu entsorgen.

Abschnitt 4 – Unbeabsichtigte Freisetzung

- Entsorgung – Tragen Sie Schutzausrüstung. Verwenden Sie zum Wischen aufnahmefähige Textilien, und entsorgen Sie schädliche Abfälle an den Sammelstellen für Sondermüll gemäß den landesüblichen Vorschriften.

Abschnitt 5 – Gebrauch und Lagerung

Gefahr!

Unsachgemäße Handhabung kann zur Explosion oder zum Brand führen!
Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern lagern.

- Die Batterie nur in die Maschine einlegen, wenn diese in Gebrauch ist: Für Transport und Lagerung sollte die Batterie immer aus der Maschine herausgenommen werden.
- Temperaturbereich für die Lagerung: 5 bis 40 °C
- Temperaturen über 50 °C sind nicht zulässig.
- Relative Luftfeuchtigkeit: 45 bis 85 %
- Instandhaltung für optimale Funktionsfähigkeit: +10 bis +20°C

WARNUNG:

- Die Batterie nicht öffnen, zerlegen oder aus kritischer Höhe fallen lassen.
- Batterie vor Kurzschluss schützen – Explosionsgefahr!
- Batterie vor Regen schützen; nicht in Flüssigkeiten eintauchen – Kurzschlussgefahr!
- Batterie vor direktem Sonnenlicht, Hitze und Feuer schützen.
- Batterie nicht verbrennen – Explosionsgefahr!
- Keine defekten oder verformten Batterien verwenden.

Verwenden Sie nur ein Original NUMATIC-Ladegerät, um die Batterie aufzuladen.

Abschnitt 6

Expositionsbegrenzung, persönliche Schutzausrüstung

Atemschutz.

Für ein Belüften der Batterie müssen Sie für möglichst ausgiebige Ventilation sorgen. Vermeiden Sie es, Batterien in engen Räumen zu belüften.

Unter normalen Bedingungen ist kein Atemschutz nötig.

Belüftung.

Unter normalen Bedingungen nicht nötig.

Schutzhandschuhe.

Unter normalen Bedingungen nicht nötig.

Sonstige Schutzkleidung oder -ausrüstung.

Unter normalen Bedingungen nicht nötig.

Für die Belüftung der Batterien wird folgende persönliche Schutzausrüstung empfohlen:

Atemschutz, Schutzhandschuhe, Schutzkleidung und Sicherheitsbrille mit Seitenschutz.

Abschnitt 7 – Was zu beachten ist ...

- NUMATIC-Batterien dürfen nur mit NUMATIC-Geräten verwendet und mit einem NUMATIC-Lade gerät aufgeladen werden.
- Laden Sie die Batterie vor Gebrauch auf.
- Lagern Sie die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Sichern Sie das Gerät gegen unbeabsichtigtes Einschalten: Nehmen Sie die Batterie aus dem Gerät heraus, bevor Sie es transportieren oder lagern.
- Schutz vor Regen – nicht in Flüssigkeiten eintauchen.
- Vor direktem Sonnenlicht, Hitze und offenem Feuer schützen.
- Batterien, die nicht eingelegt sind, von Metallgegenständen wie Nägeln, Münzen oder Schmuck fernhalten.
- Befolgen Sie die Hinweise des Herstellers zur Entsorgung sowie mögliche interne Leitfähden zum Abfallmanagement.
- Für Gebrauch und Lagerung der Batterie sind die Temperaturbereiche zu beachten. (Siehe Tabelle Temperaturbereich.)
- Achtung: Die in diesem Produkt enthaltene Batterie(n) dürfen nur mit dem mitgelieferten Numatic Ladegerät und unter KEINEN Umständen mit einem anderen nicht Numatic-Lade gerät geladen werden, da die Gefahr von schweren Schäden und Brandgefahr besteht.

Abschnitt 8 – Was zu unterlassen ist ...

- Batterien nicht ins Feuer werfen – Explosionsgefahr!
- Keine defekten, beschädigten oder verformten Batterien verwenden.
- Batterie nicht öffnen, beschädigen oder fallen lassen.
- Die Batterie nicht Mikrowellen oder hohem Druck aussetzen.
- Keine Gegenstände in die Kühlschlitze der Batterie stecken.
- Die Batteriepole nicht mit Metallgegenständen überbrücken (kurzschließen), da dies die Batterie beschädigen kann.
- Keine Metallbehälter für den Transport der Batterien verwenden.
- Die Batterie nicht hohen Temperaturen (z. B. direktem Sonnenlicht) aussetzen.
- Die Batterien bzw. das Gerät, in dem sie sich befinden, nicht zusammendrücken, aufbrechen oder zweckentfremden.

Abschnitt 9 – Rücknahme/Entsorgung durch Distributor



Gemäß der Richtlinie zur Batterieentsorgung übernimmt der Hersteller die Verantwortung bzw. Finanzierung der Sammlung, Behandlung und Wiederverwendung von Batterien aus Geräten. Zu diesem Zwecke müssen die Batterien den gesetzlich vorgeschriebenen örtlichen Sammelstellen zur Entsorgung übergeben werden.

Das Entsorgen der Batterien mit dem Hausmüll ist verboten; Batterien müssen ihrem Typ entsprechend getrennt eingesammelt werden.

Schicken Sie die Batterie gebührenfrei zur Entsorgung an Ihren NUMATIC-Vertragshändler, oder übergeben Sie sie an eine geeignete öffentliche Sammelstelle.

Tabelle Temperaturbereich

| | |
|------------|---------|
| Aufladen | 5–40 °C |
| Entladen | 5–45 °C |
| Lagerung | |
| < 1 Monat | 5–40 °C |
| < 6 Monate | 5–35 °C |

Bitte halten sie sich an die geltenden Richtlinien für die Entsorgung von wiederaufladbaren Lithium-Polymer Batterien.

Batterie au lithium-polymère
36V 5200 mAh.



Il est important que vous respectiez les instructions et mises en garde suivantes.

Section 1 - Identification des dangers

- L'électrolyte peut s'échapper des batteries endommagées. Éviter tout contact avec l'électrolyte.
- Le contact cutané peut causer irritation, brûlures et brûlures chimiques.
- Si le liquide entre en contact avec les yeux, solliciter des soins médicaux.
- Éviter d'inhaler les vapeurs caustiques formées ou libérées.

Section 2 - Mesures de premiers secours

En cas de contact avec l'électrolyte liquide ou les vapeurs d'électrolyte :

- Contact oculaire – rincer abondamment les yeux avec de l'eau pendant au moins 15 minutes sans frotter, puis consulter un médecin.
- Contact cutané – laver abondamment les régions touchées de la peau avec de l'eau et du savon ; si l'irritation persiste, consulter un médecin.
- Inhalation – fournir de l'air frais ou administrer de l'oxygène immédiatement et consulter un médecin.
- Ingestion – si l'électrolyte a été ingéré, consulter immédiatement un médecin.

Informations à l'attention des médecins –

- Contient des électrolytes alcalins caustiques (dans les éléments de la batterie) et des cathodes d'oxyde de lithium, d'oxyde de nickel et d'oxyde de cobalt/lithium de manganèse.
– PAS DE LITHIUM MÉTAL NI D'ALLIAGES DE LITHIUM

Section 3 - Mesures de lutte contre l'incendie

- En cas d'incendie – Rester à l'écart des vapeurs et gaz générés, en tenant compte de la direction du vent. S'il est possible de le faire sans danger, retirer les batteries du voisinage de l'incendie. En principe, l'extinction ou le refroidissement au moyen d'eau est possible, mais ne peut être entrepris que par un personnel formé disposant de quantités d'eau suffisantes.
- Si la situation de danger est incertaine, n'éteindre l'incendie qu'avec des extincteurs à poudre ABC (les extincteurs de classe D pour les incendies impliquant des métaux sont particulièrement adaptés). Les pompiers ne doivent s'approcher de l'incendie qu'équipés de vêtements de protection et d'un appareil respiratoire autonome.
- Une fois l'incendie éteint, la règle veut que la zone soit surveillée (pompiers en surveillance) et nettoyée par un personnel formé et correctement équipé ; les résidus d'incendie doivent être confinés et éliminés de manière appropriée.

Section 4 - Écoulement accidentel

- Élimination – Porter des équipements de protection, essuyer avec du tissu absorbant et éliminer en tant que déchet dangereux dans des points de collecte pour déchets dangereux conformément aux dispositions réglementaires nationales.

Section 5 - Manipulation et stockage

Danger !

Une manipulation incorrecte peut causer une explosion ou déclencher un incendie !

Stocker les batteries hors de portée des enfants.

- Insérer la batterie dans la machine uniquement lors de l'utilisation de cette dernière :
Toujours retirer la batterie de la machine lors du transport et lorsque la machine n'est pas utilisée.
- Plage de température de stockage : 5 à 40°C
La température ne doit pas dépasser 50 °C.
- Plage d'humidité relative : 45 à 85 %
Température optimale pour préserver le fonctionnement : +10 à +20 °C

AVERTISSEMENT :

- Ne pas ouvrir la batterie, la démonter ou la laisser tomber d'une hauteur importante.
- Protéger la batterie contre les courts-circuits – danger d'explosion !
- Conserver la batterie à l'abri de la pluie, ne pas l'immerger dans des liquides – danger de court-circuit.
- Ne pas exposer la batterie à la lumière directe du soleil, à la chaleur ou au feu.
- Ne pas incinérer la batterie – danger d'explosion !
- Ne pas utiliser de batteries défectueuses ou déformées.
- N'utiliser que des chargeurs NUMATIC d'origine pour charger la batterie.

Section 6 - Contrôles de l'exposition, protection personnelle

Protection respiratoire

Si la batterie laisse s'échapper des gaz, aérer autant que faire se peut.

Éviter de stocker les batteries dans des espaces confinés si des gaz s'en échappent.

Aucune protection respiratoire n'est nécessaire dans les conditions normales d'utilisation.

Ventilation

Pas nécessaire dans les conditions normales d'utilisation.

Gants de protection

Pas nécessaires dans les conditions normales d'utilisation.

Autres vêtements ou équipements de protection

Pas nécessaires dans les conditions normales d'utilisation.

Une protection personnelle est recommandée pour les batteries laissant s'échapper des gaz :

protection respiratoire, gants de protection, vêtements de protection et lunettes de sécurité avec écrans latéraux.

Section 7 - À faire

- Utiliser des batteries NUMATIC uniquement avec des appareils NUMATIC et les charger uniquement au moyen de chargeurs NUMATIC.
- Charger la batterie avant utilisation.
- Stocker la batterie hors de portée des enfants.
- Protéger l'appareil contre tout démarrage involontaire – retirer la batterie de l'appareil avant de transporter ou stocker l'appareil.
- Garder à l'abri de la pluie – ne pas immerger dans des liquides.
- Garder à l'abri de la lumière directe du soleil, de la chaleur et des flammes nues.
- Les batteries non utilisées doivent être gardées à l'écart des objets métalliques (p. ex., clous, pièces de monnaie, bijoux).
- Respecter les conseils d'élimination du fabricant et les éventuelles directives internes de gestion des déchets.
- Respecter la plage de température lors de l'utilisation et du stockage de la batterie (cf. Tableau de plage de température).
- Attention, les batteries incluses dans ce produit doivent être chargées **UNIQUEMENT** avec le chargeur d'origine Numatic et son support. En aucun cas un autre chargeur ne devra être employé sous peine de risques de dommages importants ou d'incendie.

Section 8 - À ne pas faire

- Ne pas jeter la batterie au feu – risque d'explosion.
- Ne pas charger ou utiliser une batterie défectueuse, endommagée ou déformée.
- Ne pas ouvrir, endommager ou laisser tomber la batterie.
- Ne pas exposer la batterie à des micro-ondes ou à une pression élevée.
- Ne pas insérer des objets dans les fentes de refroidissement de la batterie.
- Ne pas relier les bornes de la batterie avec des objets métalliques pour éviter d'endommager la batterie (court-circuit).
- Ne pas utiliser des contenants métalliques pour transporter les batteries.
- Ne pas exposer les batteries à des températures élevées, notamment en les exposant à la lumière directe du soleil.
- Ne pas broyer, fracturer ou malmenier physiquement les batteries ou l'équipement qui les contient.

Section 9 - Reprise par le distributeur/élimination



Conformément à la directive relative aux piles et accumulateurs, les fabricants doivent assumer le financement de la collecte, du traitement et du recyclage des batteries utilisées dans les appareils.

Pour ce faire, les batteries doivent être remises aux systèmes de collecte établis dans ce but en vertu du droit national en vue de leur élimination.

L'élimination des batteries avec les déchets ménagers est interdite ; les batteries doivent être collectées séparément en fonction de leur type.

Les batteries peuvent être retournées gratuitement au distributeur de NUMATIC d'origine en vue de leur élimination ou amenées à un point de collecte public approprié.

Tableau de plage de température

| | |
|--------------|------------|
| Charge | 5 °C~40 °C |
| Décharge | 5 °C~45 °C |
| Conservation | |
| < 1 mois | 5°C~40°C |
| < 6 mois | 5 °C~35 °C |

Vérifier la réglementation locale relative à l'élimination des batteries rechargeables au lithium polymère.

Productnaam: Lithium-Polymeer Accu
Accutype: 36 V 5200 mAh



Het is belangrijk dat u de volgende informatie en waarschuwingen in acht neemt.

Deel 1 – Identificatie van risico's

- Er kan elektrolyt vrijkomen uit beschadigde accu's. Vermijd aanraking
- Bij aanraking van elektrolyt kunnen huidirritatie, brandwonden en chemische brandwonden ontstaan.
- Als vloeistof in contact komt met de ogen, roep dan de hulp van een arts in.
- Vermijd inademing van – bijtende – dampen die zich vormen of die vrijkomen..

Deel 2 – Eerste-hulp-maatregelen

Bij het in aanraking komen met vrijgekomen elektrolyt of elektrolyt-dampen

- Contact met de ogen – spoel de ogen gedurende tenminste 15 minuten met ruime hoeveelheden schoon water, maar zonder te wrijven; raadpleeg een arts
- Contact met de huid – was aangedane plekken op de huid met ruime hoeveelheden water en zeep; raadpleeg een arts, als geïrriteerdheid aanhoudt.
- Inademing – zorg onmiddellijk voor frisse lucht of dien zuurstof toe en raadpleeg een arts.
- Inname – raadpleeg onmiddellijk een arts, als elektrolyt wordt ingeslikt.

Informatie voor artsen –

Bevat bijtende alkaline-elektrolyten in cellen met lithium-oxide, nikkel-oxide en kobalt/lithium mangaan-oxide kathoden

– GEEN LITHIUM-METAAL OF LITHIUM-LEGERINGEN

Deel 3 – Maatregelen voor Brandbestrijding

- In geval van brand – Blijf uit de buurt van dampen en gassen die ontstaan, houd rekening met de windrichting. Breng, als dat zonder gevaar mogelijk is, accu's uit de buurt van de brand. In principe is koelen en blussen met water mogelijk, maar dat mag alleen worden gedaan door getraind personeel en met hoeveelheden water van voldoende omvang
- Blus, als onduidelijkheid bestaat over de risico's, alleen met ABC-poeder-blussers (Vooral geschikt zijn klasse D-blussers voor branden waar metalen bij betrokken zijn). Brandweerlieden mogen de brand alleen benaderen gekleed in beschermende kleding en onafhankelijke beademingsapparatuur
- Wanneer de brand eenmaal is geblust, moet, als regel, het gebied worden geïnspecteerd (brandinspectie) en gereinigd door getraind personeel voorzien van geschikte uitrusting, brandresten moeten worden verzameld en op juiste wijze worden opgeruimd.

Deel 4 – Per ongeluk vrijkomen van elektrolyt

- Afvalverwerking – Draag een beschermende uitrusting, veeg schoon met absorberend materiaal en verwerk als gevaarlijk afval op inzamelpunten voor gevaarlijk afval volgens nationaal geldende voorschriften

Deel 5 – Behandeling en Opslag

Gevaar!

Een onjuiste behandeling van de accu kan leiden tot een explosie of een brand veroorzaken!

Berg accu's op buiten bereik van kinderen

- Zet alleen een accu in het apparaat wanneer het in gebruik is.
Neem altijd de accu uit het apparaat wanneer u het vervoert of wanneer het niet in gebruik is
- Bereik opslagtemperatuur 5 tot 40°C
De temperatuur mag de 50°C niet overschrijden
- Bereik relatieve luchtvochtigheid 45 tot 85%
Optimaal behoud van functionaliteit: +10 tot +20°

WAARSCHUWING:

Maak de accu niet open, haal de accu niet uit elkaar en laat de accu niet vallen

Bescherm de accu tegen kortsluiting – gevaar voor explosie

Bescherm de accu tegen regen, dompel de accu niet onder in vloeistoffen – gevaar voor kortsluiting

Bescherm de accu tegen direct zonlicht, hitte en vuur

Gooi de accu niet in het vuur – gevaar voor explosie!

Gebruik geen kapotte of vervormde accu's

Gebruik alleen originele NUMATIC-acculaders voor het laden van de accu.

de batterij die bij dit product geleverd is, mag alleen geladen worden met een

Numatic lader en houder die zijn bijgeleverd. In geen enkele omstandigheid mag een alternatieve lader worden gebruikt. Dit kan leiden tot ernstige schade en brandgevaar.

Deel 6 – Beperking van blootstelling, Persoonlijke bescherming

Bescherming van de luchtwegen

Zorg bij ontluchting van de accu voor zo veel mogelijk ventilatie.

Ontlucht accu's niet in beperkte ruimten.

Bescherming van de luchtwegen is niet nodig onder omstandigheden van normaal gebruik.

Ventilatie

Niet nodig onder omstandigheden van normaal gebruik.

Beschermende handschoenen

Niet nodig onder omstandigheden van normaal gebruik.

Andere beschermende kleding of uitrusting

Niet nodig onder omstandigheden van normaal gebruik.

Persoonlijke bescherming wordt aanbevolen bij het ontlichten van accu's:

Bescherming van de luchtwegen, beschermende handschoenen, beschermende kleding en een veiligheidsbril met zijschilden.

Deel 7 – Wat u moet doen

- Wel doen - Uitsluitend NUMATIC-accu's gebruiken in NUMATIC-apparaten en de accu's uitsluitend opladen met NUMATIC-laders.
- Wel doen - Accu opladen voor gebruik.
- Wel doen - De accu buiten bereik van kinderen opbergen.
- Wel doen - Het apparaat zekeren tegen onbedoeld opstarten – neem de accu uit het apparaat voordat u het vervoert of opbergt.
- Wel doen - Bescherm het apparaat tegen regen – dompel het niet onder in vloeistoffen.
- Wel doen - Bescherm het apparaat tegen direct zonlicht, hitte en open vuur.
- Wel doen - Houd een accu die niet wordt gebruikt, weg bij metalen voorwerpen (bijv. spijkers, munten en sieraden).
- Wel doen - Volg de aanwijzingen voor afvalverwerking van de fabrikant op en ook eventuele interne aanwijzingen voor afvalbeheer.
- Wel doen - Gebruik en bewaar de accu bij een temperatuur die binnen het temperatuurbereik ligt.
(zoals wordt getoond in de Tabel temperatuurbereik)

Deel 8 – Wat u niet moet doen

- Niet doen - De accu in het vuur gooien – gevaar voor explosie.
- Niet doen – Een kapotte, beschadigde of vervormde accu gebruiken
- Niet doen – Een accu openmaken, beschadigen of laten vallen.
- Niet doen – De accu blootstellen aan microgolven of hoge druk.
- Niet doen – Voorwerpen in de koelsleuven van de accu steken.
- Niet doen – De polen van de accu overbruggen (kortsluiten) met metalen voorwerpen omdat daardoor de accu beschadigd kan raken.
- Niet doen – Accu's vervoeren in metalen containers.
- Niet doen – De accu blootstellen aan hoge temperaturen, zoals direct zonlicht.
- Niet doen – Accu's of de apparatuur waarin ze zijn geplaatst, platdrukken, openbreken of beschadigen.

Deel 9 – Inlevering bij distributeur / afvalverwerking



Op grond van de Accurichtlijn nemen de fabrikanten de verantwoordelijkheid voor het financieren van inzameling, behandeling en recycling van accu's die in apparaten worden gebruikt.

Hier toe moeten accu's worden ingeleverd bij inzamelpunten die voor dit doel krachtens nationale wetgeving zijn opgezet.

Het inleveren van accu's bij huishoudelijk afval is verboden; accu moeten apart, gesorteerd naar type, worden ingezameld.

Breng de accu kosteloos voor afvalverwerking terug naar uw

NUMATIC-servicecentrum of lever de accu in bij een geschikt openbaar inzamelpunt.

Tabel temperatuurbereik

| | |
|-------------|----------|
| Opladen' | 5°C~40°C |
| Ontladen | 5°C~45°C |
| Opslag | |
| < 1 maand | 5°C~40°C |
| < 6 maanden | 5°C~35°C |

Controleer de lokale overheidsregels voor het afvoeren van Lithium Polymeer oplaadbare batterijen.



If the battery is found to be faulty at any time,
contact Numatic International, or your supplier
for information on disposal.



Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB, ENGLAND.

Telephone 01460 68600 Fax: 01460 68458

www.numatic.co.uk



Numatic International (Pty.) Ltd. 16th & Pharmaceutical Roads,

Midrand, Gauteng, S.A. 1685. Tel: 0861 686 284 Fax: 0861 686 329

www.numatic.co.za

Sollte die Batterie zu einem beliebigen Zeitpunkt schadhaft werden, können
Sie bei Numatic International oder bei Ihrem Händler Informationen zur
Entsorgung einholen.



Numatic International GmbH, Fränkische Straße 15-19,

30455 Hannover, DEUTSCHLAND.

Tel: 05 11 98 42 16 0 Fax: 05 11 98 42 16 20

www.numatic.de



Numatic International Schweiz AG, Sihlbruggstrasse 142,

6340 Baar. SCHWEIZ. Tel: 0041 (0) 41 76 80 76 - 0.

Fax: 0041 (0) 41 76 80 76 - 9.

www.numatic.ch

Si à tout moment la batterie s'avère défectueuse contactez
Numatic International
ou votre fournisseur pour obtenir des instructions pour l'élimination.



Numatic International S.A., 13/17 rue du Valengelier, EAE la Tuilerie, 77500

Chelles, FRANCE. Tel: 01 64 72 61 61 Fax: 01 64 72 61 62

www.numatic.fr

Als de accu te eniger tijd niet meer blijkt te werken, neem dan contact op met
Numatic International of uw leverancier, en vraag informatie over de juiste
afvalverwerking.



BeNeLux Distribution, Numatic International BV, Postbus 101, 2400 AC

Alphen aan den Rijn, NEDERLAND. Tel: 0172 467 999 Fax: 0172 467 970.

www.numatic.nl

Subject to change without prior notice.

Änderungen vorbehalten.

Sujet à modification sans préavis

Wijzigingen mogelijk zonder voorafgaande kennisgeving

244147 04/14 (A03)